一萬二千四百四十八號

叻報

有限公司

LAT PAU PRESS LTD.

Chinese Daily Newspaper.

The leading and largest Chinese Daily Newspaper in the British Malaya.

THURSDAY 6th OCTOBER 1927

PRINTED AND PUBLISHED BY LEE WAN SIE & CHANG BIH FONG.

Established 1880.

◎本報特別啓事

一◎成立年份　◎本報成立於前清光緒七年十月十二日迄今已四十有六年

二◎宗旨　◎本報宗旨注重實業教育

三◎總理　◎薛仁[illegible]

四◎編輯　◎李[illegible]　[illegible]方

五◎報館發行所　◎新嘉坡[illegible]力十一號至十三號

六◎電話　◎一千一百六十四號

Any complaints Regarding Advertisements and distributing of Newspapers Please ring up to the Manager Telephone No. 1164.

◎本報報費列左

一◎每日零售一角　◎每個月二元

三◎三個月六元　◎六個月十二元

五◎十二個月二十四元

▲報費定例

◎外埠報費另加郵費[illegible]其餘各國每份加六占

◎新嘉坡本坡外埠訂閱報費均須[illegible]

凡訂閱報費一律先交[illegible]

▲告白定例

◎凡登告白之費須先收[illegible]

◎先惠費用[illegible]告白費須先惠

◎◎◎注意

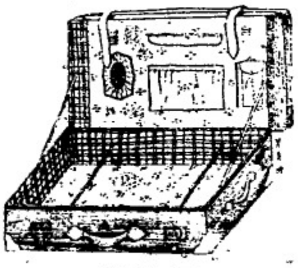
凡關於告白[illegible]

◎廣告

啓者本社開辦至今已歷三載最初未費由　大善長郭下濟君担任今年上季因本社醫席臨時辭職暫告停辦茲爲康環境之需求特聘黃自亭鄭俊係二醫士繼任臨席準於新歷九月一日起繼續開診一切經費係巨郭王[illegible]二君担任其見義勇爲樂善不倦孔堪嘉許用特登報表揚以彰盛德云爾

新嘉坡小坡三馬路[illegible]會館[illegible]仁濟醫社啓

民國十七年九月六日



本公司新近運到上等緞裡布裡包角皮箱多種定價特別便宜價廉惠顧諸君不論另沽發行均極歡迎之至

新嘉坡小坡大馬路四百二十號

上海皮箱公司謹啓

民國十六年八月二十日

民國十六年八月三十日

總代理　新嘉坡源順街　鼎盛興號

福安公司餅乾廠謹啓

茲將各色餅乾價目列左

夢餅每担價廿三元　甜梳打每担價十五元

烟枝餅每担價廿一元　梳打餅每担價十五元

人物餅每担價二十元　禽獸餅每担價十五元

幼粒餅每担價十八元　甜士文每担價十五元

冉粒餅每担價十七元　糖花餅每担價十五元

馬里餅每担價十六元　家敏餅每担價十四元

幼冉花每担價十六元　小家敏每担價十四元

茶會餅每担價十六元

◎福◎安◎公◎司◎的◎餅◎乾◎再◎減◎價◎了◎

◎良◎機◎勿◎失◎

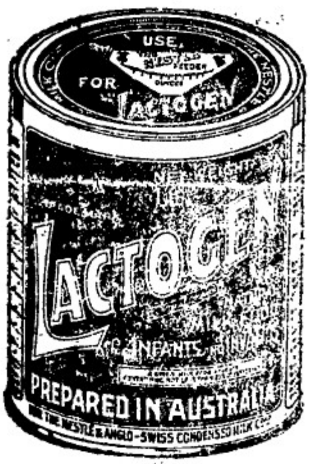
◎注意！◎注意！！

▲緊要！緊要！

諸君嬰兒之健康如何）請今日起帶勒吐精代乳料一罐回家用代母乳勿請醫生全世界贊許之母乳均形之著郵加入有思想之父母之列凡購一罐試之各處均有出售

發行者冷實打英瑞煉乳公司

本公司設　星州　檳城　吉隆坡　怡保



Proprietors,

NESTLE & ANGLO-SWISS CONDENSED MILK CO.

Singapore, Penang, K. Lumpur & Ipoh.

寰球華名

是書編譯寰球通商大邑城鄉市鎮交通口岸島與港灣中國廿二行省南洋羣島四千餘地各埠英對照闢者一目了然檢查轉譯甚爲利便爲商界必需之品也

▲每册定價一元五角

石叻另售處
大坡 會春商店
小坡 永安號
牛車水永安書莊
吉寧街通商書局
怡保霹靂 會豐商店
吉隆坡 廣衛生號
新山 祥源金山
湖水 中華公司
巴株巴轄 大世界公司
總發行 石叻大馬路一百八十七號潘景[illegible]
民國十六年十月日

地球標萬寧油：所以能得諸君稱讚爲至靈之聖藥者：並非敝藥局之自誇妄語：實因諸君由試驗而得知者也：我們之萬寧油：決非市面上劣貨所敢與抗者：因爲寧油：無論與何他種藥油比較：均實在爲高百倍　萬寧油能治內外的各種疾病：或擦或搽：按症而施：諸君幸認明地球商標：免爲劣貨所欺：從此諸君之　貴體：因有萬寧保駕：可以永遠保持康健與快樂矣：

總發行所—東陵烏槽律八十四號
製造廠及總辦事所—後港五塊石門牌一千二百六十七號
本坡及外埠各大藥房均有代售及代寄處
再生堂地球標萬寧油大藥局主人謹白
民國十六年十月四日

訂十月三號晚起在大坡中華戲院開演

哪吒大鬧水晶宮

長城影片公司攝製(哪吒大鬧水晶宮)一片專聘最老練之明星張哲德楊愛立女士主演玲瓏活潑然是可愛全劇自哪吒出世九灣河洗澡乾坤圈打死巡海夜叉擒混天綾裹死龍王三太子驚動龍宮閉靈天弓射死石磯娘娘門徒太乙眞人收石磯哪吒蓮花化身追擊李靖父子團圓神奇變幻電影界所未曾有洵大觀也儕胞有興盍興乎來

每晚兩場　票價不加
上塲七點半起　下塲九點半起
下期開演嘉興八美圖

○南洋公司製造廠總發行遷居廣告

啓者本廠辦事所原住山仔頂東方眼鏡公司二樓茲定於十月十日移居新嘉坡海實得力(即水仙門)門牌十七號爲本廠總發行辦事所關於各處顧客諸君要相訪或信件投遞務請直接向水仙門十七號門牌可也特此聲佈

民國十六年十月四日　南洋公司製造廠本主人謹啓

◉請大家到小坡中國書局購慶祝雙十節之物品

我國雙十節國慶紀念日快要到了我們華僑當如何來做一番熱烈底慶祝方不負了這個國家底盛典呢就是請大家到小坡中國書局來購買一切慶祝國慶底物品以做種種裝飾底點綴才好不論大批零沽本局同人均極歡迎

▲茲將由滬內運到大帮貨品列下
大號青天白日國旗　布紙大小號黨國旗
各種玲瓏紙花燈籠　大小花球花籃等等

新嘉坡小坡大馬路三百八十九號中國書局啓

○星洲公立中華女學校宣言

本校創立於民國三年時賃屋水仙門學生僅數十人粗具模形固無若何表見也至民國十二年移於勝律仍賃民房爲校舍得張崇崧曾汝中王邦傑諸先生之慘淡經營及諸教師之懇懃訓導歷時二載成績始著學業競進合小學師範附設科學生一百六十餘人校風整飭雖處塵囂紛多之區亦能見其清樸勤奮之精神於是愈爲社會所重視然校舍湫隘設備簡陋殊難適應近年學生頗多向隅至於經濟尤爲竭蹶學宿膳費每年收入五千餘元月捐每年一千一百餘元共陸千一百餘元支出則爲一萬一千八百餘元逐年不敷五千七百餘元目下每月收入學費初小每生二元二角高小及師範每生三元二角按此計算本校對于每生平均須貼四元有奇照現有學生計之本校每年須貼七千元左右（除現在各熱心家逐年照交之月捐每年一千一百餘元所以不敷五千餘元）昔日演劇所得之款不兩年已罄近年以來多賴張崇崧先生乃得倖存於今日然亦艱矣夫南洋華僑之學校近年厄於經濟者十常八九其中尤以女校爲最本校特其顯著者耳風雨危舟呼籲無門言念及此曷不傷然幸天眷吾校新董事部已告成立由蔡漢亮先生任正總理林玉書先生任副總理林邦彥陳永吉兩先生任正副司理張崇崧先生任財政陳兆安曾幾生兩先生任查賬益以王吉士何葆仁吳慶隆諸君之熱誠毅力定能使吾校日蹐於坦途可預祝焉但依所擬改進之計劃如遷移校舍增進班次添置各種教育用品在在需款故不能不向各界作將伯之呼夫教育事業端賴社會羣力之策進然後方能發達甚望學生父兄熱心僑胞慨傾仁囊共襄義舉倫使三千桃李驕笑於春風化雨之中學行兩端乃有以自見於天下則吾南洋之女子教育同被光明社會畸形進化之弊亦庶乎其免焉斯皆諸公之厚賜而爲本校所永志不忘也

民國十六年十月五日　（啓七）

新聞提要

京綏路晉軍迫近懷來
京漢路奉軍退守徐水
隴海路馮軍業已出動

△京綏路戰訊
△晉軍有進展

△晉軍進展六十里
△奉軍現退守懷來
△懷來附近將大戰

△本報本日上海專電 京綏路晉軍：已自張家口向東南進展六十餘里：

△奉軍近退至懷來：將以該處爲第一防線：

△晉軍仍繼續向前猛攻：懷來附近將有劇戰發生：

△京漢路戰訊
△奉軍退徐水

△晉軍主力京綏路
△京漢路暫緩進攻

△本報本日上海專電 京漢線晉軍突然側攻保定：奉軍大起恐慌：退至徐水：(保定以北)

△奉軍揚言將刀復保定：

△閻錫山電 京漢路前敵總司令徐永昌：令京漢路暫進至保定爲止：決以北方京綏路爲主力：猛撲北京：

○昨日上海路透專電：北京消息：據可靠之報告：京漢路奉軍又自保定退守西北百餘里：聞因保有一小部晉軍：襲擊奉軍後方：於是奉軍恐受交通斷絕：不得不後退云：

△馮玉祥業已動員
△孫傳芳變更戰略

△孫軍調江北殘部
△抵禦隴海路馮軍

△本報本日上海專電 馮玉祥電南京軍事會：稱本軍各路業已動員：

△馮玉祥復電閻錫山報告軍事計畫：

△孫傳芳近調集江北殘部：由徐州向隴海路抵禦馮玉祥：

△津浦路革命軍戰訊沉寂：

△粵省雜訊
▲共軍大半繳械
▲李濟深統一軍權

△本報本日上海專電 陳濟棠等電李濟深：稱共軍賀龍葉挺：業已潰敗：大半多被繳械：

△李濟深竭力謀軍權之統一：決以張發奎升第一軍長：黃祺翔任第四軍長：

△時局要人行踪
▲孫科抵九江
▲張宗昌晉京

△本報本日上海專電 孫科昨抵九江：即赴廬山：

△張宗昌自濟南赴北京：與奉張商議軍事：

△張學良在保定指揮奉軍：張對此次與晉閻開戰：殊不贊同：

○本日倫敦路透專電莫斯科消息：陳友仁遊歷俄國：已離巴庫赴坡崙：將在該處作歇息之逗留云：

蘇俄領事口中之中俄關係

民國十六年一月三日

◀諸君欲免疾病者請飲用文家宜▶

君以種種康健而長壽爲此酒滋味優良君可日日飲用
極爲隱妥飲用文家宜酒絕不致醉此酒係上等葡萄及
優良之牛肉汁暨麥芽汁釀成酒紅而潔每大瓶裝有十
四至十六酒杯之額價既廉宜而又經濟
惟一代理人韓登目拉沙露父子有限公司

WINCARNIS
"The Wine of Life."

各藥房皆有出售

SOLE AGENTS
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
Singapore, Penang, Ipoh and Kuala Lumpur.

秘製
墨魯窩兒
華譯鱉魚肝油精丸

墨魯窩兒者即華言鱉魚肝油精丸也此油之功用能治內傷癆瘵
吐血陰虛痨瘵肺癆咳嗆肺管發炎小孩子身體軟弱肌肉不生等症
無論老幼服之均能立濟神效但其味腥厚胃弱之人或不能下咽
而況詐偽日多無雜料則不但無益且有大害本藥房用科學考究
以化學提取此油之精粹製為丸此丸之力實具二十五倍之功效
凡平時服油一瓶者故服此丸不啻已服二十五瓶魚肝油矣價廉
功倍莫過於此而且一經製丸不論胃強胃弱之人皆可吞服以小
瓶裝之隨身皆可攜帶年老者以之補血生精孕婦以之固胎滋乳
小兒隨意與食尤以糖果無異易化易長疾病不生一切男婦服之
開胃健脾身強力健服丸一個月能抵服油兩年之功真挽回造化
培養後天之一大補劑也
服法每天服三次每次二丸
上海中西各藥房均有寄售

可由各有代理購買
總督轄及慶全公司
Obtainable At All Dealers
INDENTING AGENTS
Barker & Keng Chuan
Singapore.

●繼續洗濯試問精緻物可經多久
惟有用魯克斯肥皂洗濯之始能極其經用堅硬之肥皂
及摩擦均可致其死命請用最純料之魯克斯肥皂洗之
此種肥皂最穩妥最易洗濯且最經濟質地最薄之衣服
用魯克斯肥皂洗之絕對可保無礙用堅硬之肥皂摩擦
之適促其壽命爲經濟計請購一
大包試之
魯克斯肥皂爲利物兄弟有限公
司製造各經理處均有出售
惟一代理人韓典目拉沙露父子有限公司啓

Sole Agents
HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD.
(Incorporated in the S. S.)
Singapore, Penang, Kuala-Lumpur and Ipoh.

特載

●曹錕被控案判決（五）

▲原因與德華借款三十萬磅……
▲結果以原告理由欠缺駁斥……
▲該案訟費閣用去九千餘元……

▲理由

查本案原告請求之標的：在被告曹錕吳毓麟：對於原告所稱墊付與中華民國政府之款：負連帶償還之責：繼又以交通部爲追加被告：請求判令中國政府與曹錕吳毓麟：併負連帶償還之責：茲就原告訴曹錕吳毓麟之部分審究：查借款合同：雖經被告曹錕核准吳毓麟簽訂．惟訂立：合同爲一事：原告所稱墊款：又爲一事：該原告以墊款之事：欲令原訂合同之退職官吏個人負責殊非有理：况交通部對於原告墊欵一事：無案可稽：已由交通部致德華銀行函件說明：乃原告訴稱總統要求先行墊款：且允許對於該項墊款：將政府票面額二百三十萬鎊之倫敦津浦債票：作爲擔保：該項債票：係由交通總長管理：即在倫敦交與原告之代理人：原告之其時之經理鄂葛嶺：以借款已有成議：不日即可簽訂正式合同：關於津浦債票：作爲擔保一節：又係有管轄權之最高官吏所約許：自無意外：因未候其倫敦代理人交割担保品之報告：遂由一九二四年九月九日起至十四日：先後墊付英金二十萬零六千五百三十四鎊云云：果如所言：該原告何以不俟担保品交付：而實然給予墊欵：殊難索解：况稱總統要求先付墊款：更屬空言無據：又據原告代理人．稱墊款內月十三萬數千圓：是當時被告曹錕買汽車之費：尤由借欵內扣除各等語：此等主張．亦屬空言：毫無確據：更查原告代理人：提出德華銀行支票照片七分：其上雖有李彥青署名簽章：然據被告曹錕辯稱．自十月二十三日發生政變後：該行鄂葛嶺以管款爲名：與李彥青朝夕相共：府內收支處印信：亦鄂遺籍在外．關於其私人間：究有何等糾葛：不得而知等語：又據原告代理人陳述：有第八支票係鄂葛嶺劃住：原告銀行因鄂葛嶺不忠於職務．在京審廳控有案云云：由是觀之：此項支票：是否眞實尙屬疑題：現李彥青已故：無從質訊：而德華銀行鄂葛嶺：既有不忠於職務情事：且又與李彥青朝夕相共：則該項支票之支付：尤難憑信：即退一步言：假定該項支票屬實：然其支出之款：乃係墊欵．既不能証明爲政府所用．又不能証明係合同借欵之一部分：更與被擔保訂合同之退職總統曹錕．及前交通總長

就原告追加被告交通部審究：查民事訴訟條例第十六條國庫之普通審判：籍依代表國庫爲訴訟之衙門所在地定之．又第三百條訴之變更或追加：若新訴法院無管轄權．不得爲之：但前條第五款情形：當事人得以合意變更其管轄者：不在此限：原告以交通部爲追加被告：核與前條所列五款情形不符：既不能適用合意管轄之規定：則本廳當然不能有管轄權：原告之訴訟：顯非適法：

綜上論結原告之訴：應予駁斥：訴訟費用依民事訴訟條例第九十條前段：特爲判決如主文：中華民國十六年九月二日：天津地方審判廳民一庭．審判長推事方審恒　推事李廷俊：推事何振禮　本件証明與原本無異：書記官李鴻濱　（九月六日發）

本坡新聞二

●本殖民地議政局之會議期

▲將於本月十日舉行……
▲預將是日提案節錄……

本殖民地議政局：將于本月十日星期一：上午十時半開議：茲將是日將有所提議各案：錄之如下：

（一）代理輔政司提議：本殖民地議政局：應贊同本坡工部局自本年七月一日起至十二月．十一日止：增徵所有房屋：建築：土地　及出租產業：全年價格兩巴仙之稅：

（二）財政司將提議：請通過增加撥款四萬三千零二十元：於威里士省市外部：并入政府原日支撥之二十三萬七千一百二十四元內．

（三）財政司將提議．請通過增加撥欵一萬五千三百元：于丁亨斯市外部：并入政府原日支撥之六萬八千三百元內：

（四）財政司將提議：政府官員死亡時：對其家屬之撫恤金：應行擴充一萬五千元：

（五）總工程師將提議：請求增加二萬五千九百八十九元五角九占：以爲建加督克彌嵐之醫院用：因改建增加肄業．並附設產婦醫院：

（六）總工程師將提議：請特別撥發一萬一千四百元：以安置電燈電扇於本坡亞派台之政府駐所內：

（七）總醫官將提議：請特別撥付一萬零五百元：以建造某項工程於聖約翰島驗疫所處：

（八）總醫官將提議：請再增二萬元：以爲防止蚊虫之工作用：

（九）財政司將提議：請通過本年八月內所增加之各項預算：並於本年十月十日宣布於議政局：而成爲本年議政局第五十三號之法案：

（十）酒類稅項議案將經第三讀會：（議案爲删除及[illegible]

議會：（議案爲修改第一百三十七條定律：爲來聯邦出口稅之徵收：）

（十二）保護兒童議案：將經第一讀會：

（十三）戲院（修改）議案：（第一百零六條定律）將經第一讀會：

（十四）刑事訴訟法（修改）議案：（第一百二十一條定律）將經第一讀會：

（十五）最後供給議案將經第一讀會：（議案爲準備最後供給于一九二六年之公共事務：）

（十六）供給議案將經第一讀會：（議案爲準備供給于一九二八年之公共事務：）

（十七）保護婦女（修改）議案：（第一百四十三條定律）：將經第二讀會：

●驗尸庭開審直落亞逸貨倉之刺殺案

昨晨霍郡氏大佐在驗屍庭提訊華人蔡茂於上月二十日：在直落亞逸某貨倉被人刺斃案：總巡長戴亞斯氏爲本案主控：某華人出堂供稱：下午約一點半鐘：因聞有人喊打之聲：忽被驚醒探望：時見四華人手持利刀：襲擊死者：但死者手無寸鐵：兇手追逐死者：至貨倉門口時：彼轉身被最近之兇手行刺：彼倒於地：其他之人：遂動手將彼行刺：後即逃遁：兇手去後：彼往援救：見死者血流不止：移入醫院時：於中途斃命：彼謂死者與兇手四人：皆同工作於一工廠：先行刺殺死者之人：係蔡寶．其他之人：則爲余保鳳五及羅某云：

●因傷殞命

閩人蔡江：年廿五歲：九月廿一日：不知被何人毆傷：延至二十六日：彼乃自赴醫院求治：其受傷之處：一在口旁之右頰：一在左腿．因彼赴院太遲：創口經受外邪：至二十八日：即已在院殞命：至兇手不知何人：現下警察當局：已派出幹探：從事緝究云：

●私藏軍火被捕

閩人林文北：不知從何埠來叻：於前日清晨八時許到步：在丹戎巴葛碼私局內：被第九十一號緝私員：搜行李中：搜獲六門手鎗一枝：并子彈廿粒：詰以此物何來：林則無詞以對：遂將其執住：以私藏軍火之罪：入控於案：昨午府堂候訊：結果如何：有聞續誌：

●大葛街搜出大帮私煙

昨晚水警部在大葛街某屋：搜出私烟一萬五千兩：價銀約值十萬元：惟收藏此煙之人：尙未拘獲云：

●懷疑傭僕作賊之報緝

西人某：前日赴捕房報稱：是日清晨八時半．失去[illegible]

●挾款而逃

潮人林克順：據前日赴捕房報稱：是日下午五時：託其傭役同籍人伍通：將現銀一百八十元六角：代爲辦事：詎伍通心懷不軌：將該款挾以遁去：請爲緝究云：

●售賣淫畫被執

巡長哥爾凌氏：昨日下午三時許：在畢參利律巡邏見有一吉寗人暢多那者：在該處沽賣淫穢圖畫及照片：等因上前止之：並搜獲該種圖畫七十九張及照片八十幅：遂拘之以去：今午府堂候訊云：

●行用僞紙幣案待訊

閩人林慶瑞．因擬以值銀一百元之僞紙幣行用：日昨在華民護衛司署附近：爲巡長莫斯耗氏察覺：遂被拘之送案：今午府堂待訊：

●提防摸竊

閩人伍余：昨午在麗律車站：方從事購買車票之際：被一粵人劉亞標：摸竊去現銀廿五元：幸即察覺立即鳴警追捕：本將該犯拘控于案：今午府堂候訊：

○承頂聲明

啓者新加坡[illegible]律門牌四百九十五號振成興號業本店生意經於本日頂與錫亞壽承受改號爲德興隆號倘各界有與該店與號轇轕未清者須由登報日起一星期內前來理會否則一經交易概與承頂人無涉恐未遍知特此以佈

民國十六年十月六日　（頂）承頂人德興隆錫亞壽啓

○益新學校募捐宣言

教因人立人以教生而教者文物典章之所繫社會人生進展之動力也古人教養并重之提倡現代教育簡化之呼聲愈響時勢背影之牽制而發者耳本校創立其動機在此其撮錯之目的亦無不在此然自設立以來曾經二稔內獲司事和衷共濟之效外邀各界熱心贊助之惠故其成績尙斐然可觀惟經濟奇窘措辦維艱發展前途殊多棘棘同人等有見及此發起向各界募捐之議本校之發展吾僑胞熱心社會教育者不乏其人敢希解囊相助集腋可以成裘則敝校幸甚國家前途亦利賴之

茲將本校募捐職員列下

主任吳吾海王雲齋財政發絡成勝發號　文牘王好初王正修查賬李居卓　肅滋清執傳員吳乾祺　掌經新王先民李子均盧精明王沸桐　伍振疆周成豐　林尤貫陳其忠王克波葉天元　七

民國十六年十月六日　星洲巴士班影益新學校啓

○工部局通告

▲爲招人運載青石事……

爲通告事啓者本局現擬於東北時風流行時約近六個月爲期招人運載青石由丹戎百加東邊碼地戲至得勝[illegible]寄實得力工部局監石機處詳情及投票格式可請公[illegible]

甘蓄儒　曾招萬　何克光　郭元來　○文照　許萬成　龍成棄　石 顯　林天增　唐輝廷　○紫隆　林天貴　黃教茂　莫履榮　黃宜生　○家燕　鄒昌曜　何君茂　符福芬
梁仕彥　梁 祥生　羅 好　何君尚　黎家瑜　陳公銳　何克鑾　鄭顯京　符福祥　薛 獻安　吳 號　李長聰　（秉龍　李啓　梁啓華　羅道龍　何君熊　○循秀　何和安
王大　黎彥植　王秀山　馮增祥　林仁光　陳家致　何大文　陳允三　李 樹　（佈云　黃明德　雷大花　盧鴻文　黃雲程　黎汝尹　黎汝協　○德集　何君漢　葉袁卿　周炳魁
鄭衣　王衡政　盧衡休　陳慶壽　曾昌植　何君准　陳文吉　黃萬坤　周勝來　雲昌觀　蔡其英　李多芳　黃世金　李招則　楊慶英　○昌銘　羅世瑞　周德義　周朝俯
林鴻發　陳 月　某 名　何君記　梁居方　陳德欽　陳 楓　符德民　秀 祥　李大臣　郭于生　韓勃如　鍾家榮　馮振利　黃教翁　○秉德　○裕敦　李鴻翼　莫履盤
鄭桐文　何君和　謝春生　莫裕才　梁 南　蔡輝光　陳起運　○昌瓊　馮振番　韓準杳　他立良　○昌籌　○揚生　黎幽俊　潘于權　○笏乘　雷遂斗

鄭心傳　龍鳳魁
楚楚四張四元
汝發三張三元
天啟　譚貴秀三張三元
以上各一元
文藻玉張五元

計八百三十九元
總計三千零十九元九文
以上遊藝會支費數目容後再登　僑界樂捐收到則再登報鳴謝
以○代王　△代家

民國十六年十月五日　卅　南平學校遊藝大會啓

○建華幼稚園購置校舍籌款宣言

（教育救國）的論調：早已高唱入雲了：我們僑胞倡辦學校：所以不遺餘力：無非要做一點救國工夫：但本坡華校雖多：而（幼稚園）則如鳳毛麟角：此（建華幼稚園）所以應此間時勢與環境的需求而誕生者也：溯本園創辦於茲：已歷四載：雖無甚可觀的成績：然賴有勤力辦員的維持於艱難之中：得以支持不倒，其有裨於天真爛漫來學的兒童：未嘗無存在及發揮而光大的價值：近來學生日漸加多：管理教授亦殊完善：本園前途固有非常的希望呢：但其中最感困難者：即現今坡中屋租日見高漲：若不謀根本建設：勢必難於支持：故經議決籌款購置校舍：以垂永久：伏祈各界諸君：樂為義舉：贊勷美舉：行見敝園根深蒂固：非獨敝園幸福：抑亦國家的光榮呢：謹此宣言

名譽會長（照个筆序）

李 殿　謝天福　吳勝聰　鄭席珍　鍾永祥　張永福　鄺條文　周獻瑞　劉飲僕　胡福壽　徐伯良　關鉅鎮　陳良知　郭博興　吳育生
許公遂　洪高興　梅國良　何思觀　鍾漢水　周學振　吳恩典　王溪水　李得陽　王美敏　劉奕持　劉賢文　方鎗壬　陳江海　陳桂榮
劉家森　羅承德　陳仁麟　曾幾生　陳文展　任上光　林特武　伍季朗　何仲英　符大炳　余錦楠　劉廣厚　呂興隆　林華奐　卓文瑩
胡文虎　李光前　陳開國　吳士基　薛肇陽　楊以燦　周蓮生　劉國屏　蕭遜章　符輪周　嵇則乾　林符鋼　林奇耶　王經功　王水斗
陳嘉庚　陳濟民　李振殿　林志義　侯西反　王紹經　李天錫　黃曼士　簡輯廷　符功和　車德灣　陳令興　丁嘉文　陳岳書　王詩梓
林金殿　郭雨洲　林秉祥　何鴻漸　王加蘇　馬軒邱　楊世昌　蔣學增　鄭佩蘭　羅文滄　鄭文炳　林承仰　畢玉亭　張文流　張 炎

吳文彪　盧亨純　鄭國良　陳伯儀　王輔亭　蔡嘉煌　曹保齡　陳明任
甘芳奐　劉鋐光　金國顯　何瞻　梁元浩　蔡漢亮　謝榮西　黃承福
劉靜山　李悟民　何 球　何鳳春　李家炳　蔡河灌　徐樹勳　劉仕斌
郭欽璽　梁星雲　何啟辰　李春榮　雲萬悅　陳礽柴　莊丕南　陳發施
陳萬安　鳳霓堂　蘇愛生　林西藥　黃有鑑　蔡多華　莊丕磨
張集福　林文田　黃大樹　鄭木水　蔡木豆　王吉土　陳學顧

正會長　黃天寶
副會長　林鴻賓
財政員　林雨桂
總幹事　黃漢光
查賬員　陳質亭　林開燦　何錫秀　吳覺非　郭可模　王華瀛　王景良
文牘員　馬奇傑　歐德裕　黃毓才　莊英才　陳慶星　沈敬堂
幹事員　黃慰庭　陳雨亭　何野農　何 耀　鄭保羅　張家模　王纘山　王開森

民國十六年九月十六號

建華幼稚園購置校舍籌款會啓

△南洋療病電機之發明家

鄒福松

電療為泰西各國治病之一種良法成效卓著惜所出機不能經長時間治用極易損壞本醫師有鑒及此費十餘年之研究造成下列各種電機其機器精巧治病耐用較之泰西各國有過之無不及

一　通用電流　紫光機　每架七十五元
二　通用電流　紫乾電池　紫光機　每架一百廿五元
三　通用電流　養氣機　每架六十元
四　通用電流　養氣及紫光機　每架一百元
五　通用電流　紫光及活血機　每架一百元
六　通用電流　活血機　每架五十元
七　A.C.電流　活血機　每具二十五元
八　通用電流　紫乾電池活血紫光電氣機　每具一百五十元
九　通用電流　紫光　喉光　養氣　割割　活血　電氣機　每架二百五十元
十　通用電流　活血及熱浴機　每架一百七十五元
十一　通用電流四電池藥浴機　每架一百五十元
十二　乾電池蒸氣土耳其式浴機　每架一百二十元

上列各種電機保家包用十八個月如在此期內有所損壞本醫師概行修整不費顧客分文用法經本醫師口授即能運用枕治各病另外詳單函索即寄本醫師已設電療部於羅氏藥房內使患病者得滿意迅速之療治業設婦女療治部由李順女士主任

代售電機處土庫街專利都土庫 *John Little & Co, Ltd.*
又尾𠯿律安樂日本大藥房 *Ando Dispensary Middle Road*

新加坡大馬路門牌一零八號　羅氏藥房內電療部鄒福松
民國十六年九月廿八日　卅　（電話一五九號）

◉紀實小說 點石

一間洋式的房子裏：坐了一個工心計：善陰謀的人．旁邊站立一個中年婦人：就是他的老婆：他這個老婆是志趣與他異的：往常他做投機生理：去圖那不義的利時：伊便要三番五次勸阻他：甚至有時鬧起了大大的衝突：所以乖戾之氣：既瀰罩他的家庭中了：一天他的老婆問他道：剛才來的樣子．是什麼人：你問他說的：又是什麼一回事：他便答伊道：剛才來的：原是一位做印刷的朋友：我問他永安堂虎標藥品：所用的標紙錫簿和黃蚋紙的價錢如何：伊又問：別人的事：你為什麼這樣關心呢：他說：我是做投機事業的大王：生平如果不是善觀風色．會投機射利時又那能．．．呢：現在我所經營的事業：既漸漸要入於失敗之途了：所以不得不別尋生路：另覓良機：聞永安堂虎標各藥：如萬金油頭痛粉八卦丹等：治病十分靈驗：銷路十分暢達：前途發展：正如旭日東升：我想乘此時機：做些藥品來冒仿冒仿：或者有利息可圖：也不可定：剛才對那位朋友探問永安堂紙標錫簿等的價格：就是因為這椿事啊．伊聽了：不覺怒氣填胸的罵他道：除你這無惡不作的東西：做了一世人的投機生理．到頭來：又怎樣呢：別的東西：去冒仿人家：也還罷了：藥是拿來治病的：你也敢兒戲人命：去冒製嗎：這也無怪你要時時給人家斥擊了：我想我們：萬一沒有飯可食時：就到樹膠廠：去做樹膠：也還比冒仿射利：更高尚一些罷．

◁和豐輪船有限公司廣告▷

豐華輪船準陰曆八月十五日由檳城吉隆抵叻　陽曆十六日往香港汕頭廈門
豐平輪船準陰曆九月初八日由仰光檳城吉隆抵叻　陽曆初九日由叻往香港汕頭廈門

貴客搭船附貨請到本行面議
各船俱有無線電消息靈通此布

代理
廈門單　聯合公司
汕頭單　再合公司　合益公司
香港單　同德成　成和號

和豐輪船有限公司謹啓

▶占門提之克士台地◀

此罐頭克士合乃用最熟之番茄
製造味香適口能增加每日食品
之美味各罐頭火食店均有出賣

SOLE AGENTS
KATZ BROTHERS LTD
SINGAPORE

保一代理人吉氏兄弟有限公司啓

保精益腎丸

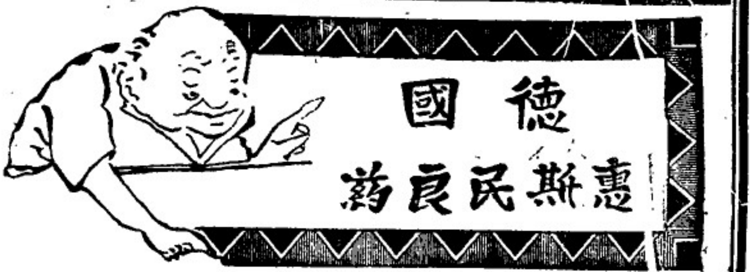
▲惟精益腎丸能保已病之腎▼

專治精血虧損夢中遺洩腰痠脚
軟元陽虧耕寒疝虛淋面黃肌瘦
四肢乏力戕過度下元寒冷腎水
耗竭病後失調夜多小便頭暈眼
花脊膝以上之病者請服保精益
腎丸

價目　每盒一元二角　每打十二元

石叻　怡保　庇能

合豐商店　批發



【奇異立止頭痛餅】

頭痛一症具病源各有不同其痛形狀
亦各有不一有隱隱作痛如刺數各有
暈眩重服偏左偏右者考其原因出大概
爲用腦力過度或由飲食不化或膽汁
不和或夜少安睡或有月信不調或大
便不通或氣滯不宜或婦女經期等症
連　刺激腦部因而作病如眼骨腰痛
頭部偏痛牙齦痔痛耳門腫痛四肢風
痛皆由血液變而腦系受刺激而致凡
患此種種頭痛皆可服惠斯民奇異立
止頭痛餅退熱鎮效非常

價目每盒三角每打三元

德國惠斯民藥廠謹啓

石叻　怡保　庇能

合豐商店

婦科調經丸

總治一切經痛

期經前後小肚痛　腰骨痛　頭暈頭
痛刺　前後無定期　大便閉結　或
多或　或黃或赤　一月數次　嘔
吐洩　遠年近日閉經　胎前經來
腹痛　子宮虛冷難孕　面黃肌瘦

價目　每盒一元六角五占　每打一拾弍元五角

石叻　怡保　庇能

合豐商店　批發

香味常存

此四七一一香水乃他不可或少之化裝品不過數滴便可令人之精神渙發周身舒暢矣在賽馬場中天氣酷熱塵埃飛揚保此香水之芬芳當能令他毫無疲困之狀

在最適時之交際場中常能遇覺此四七一一號果頭香水之美處自法國革命時代迄今此香水獨製之法從未有人識透購用時提防假冒劣貨

此香水之標常為藍與金色的商標

自一七九二年起已名馳遐邇矣

遠東及印度之代理人星洲友連大樓內拉勃巴勝公司啓

三

Representative of the Far East and India: Robert Mac, Hongkong Bank Chambers SINGAPORE!

No. 4711 Eau de Cologne

業蒙一萬七千位名醫之介紹

務須購飲文家宜酒認明樽上之商標與名稱各藥房酒庄均有出賣

（二）

此酒能規復爾之健康

文家宜乃最良之補酒曾受一萬五千位名醫之介紹與採用世界各處均極贊許而認為補身健體及復元之良劑

文家宜乃君應用之補酒每日照常飲用二三杯未幾便可感覺一種之新生命

由即日起即服用之請購第一樽便可享受一種新生命與精神矣

WINCARNIS

"The Wine of Life"

Sole Agents for Malaya :—

Huttenbach Lazarus & Sons, Ltd.

[INCORPORATED IN THE S.S.]

Singapore Penang, Ipoh & Kuala Lumpur.

FLETCHER TRADING Co LTD

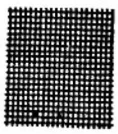
(INCORPORATED IN F. M. S.)

10 Raffles Chambers Singapor.

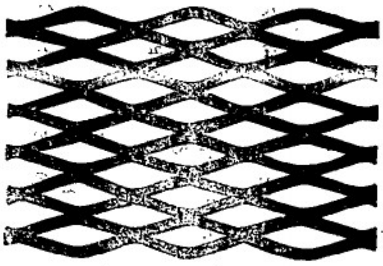
Telephone 4503

達明洋行

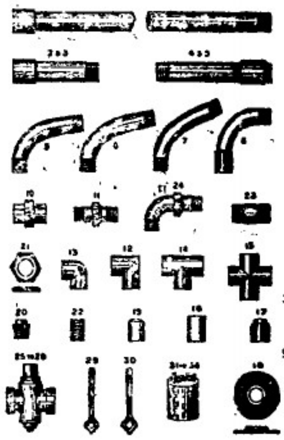
本行專辦環球銅鐵器具 樹膠園用品 礦場器皿 鐵廠乳廠鋸廠用品 建造材料 白星水喉 烏鐵 鋼 鉛網 銅網 鐵釘 工字鐵 人字鐵或角鐵 灰瓦 臭水 漆油 皮帶 鐵索 迫鐵 礎炭 白蟻油 花屎 鐵路 泥斗 白磚 鐵廚 斧頭 馬標鋤頭 等等發行



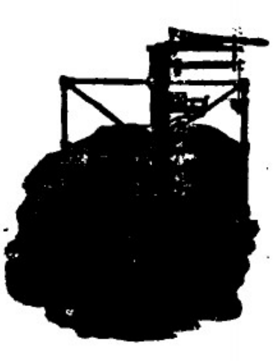
銅線網及雞標沙厘網
無論何種號頭均便



英國最出名製造廠鐵網



英國水喉紅白烏概全



鐵盤架鐵墻球標洋磅不但可以秤斤數或磅數且有英漢文能使用者一目明白兼有大小號聽購者自選

總行在吉隆坡

英行在日明咸

支行 芙蓉 怡保 巴生埠 馬六甲

石叻寫字樓在土庫街端葛士土庫樓下十號電話四五〇三

◎真真旅社新張廣告

啓者歐風東漸之秋旅館林立之際從商貿事情求適宜以使旅行爲開發並吾人在內在外衣食住三者最爲必要其住者一層實爲要耳本號主人有見及此特傭鉅資在星架坡美朱街門牌一百零三號前（海燕電影戲院對面）創立真真旅店一所樓凡五層寬闊四面窗戶旅室空氣清爽舖台潔生之設備有電扇桁不止電燈鈴聲如白晝月招待無不週到電話料理無所不備誠合旅客贊許之滿意也兼且適免現金價信取稍快捷依期交易價錢低廉工女光臨無不格外歡迎諸衞

星架坡美朱街律（即海燕影戲對面）

民國十六年九月廿三日

真真旅店披露

○匯票行情一覽表

匯香港銀行電匯	一百元銀行貼出	十二元三七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	十二元二五
匯汕頭兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元
匯廈門銀行電匯	一百元銀行貼出	一十八元七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元五
匯福州銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元三七五
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	一十八元二五
匯安南銀行電匯	一百元銀行貼出	十元
銀行兌現銀票	一百元銀行貼出	九元八七五
銀行買現銀票	一百元銀行貼出	九元七五
匯上海銀行電匯	一百兩	九十兩二五
銀行兌現銀票	一百元	九十兩
銀行買現銀票	一百元	八十九兩八七五
匯呂宋銀行電匯	一百元	一百一十一元五
期票三十天兌	一百元	一百一十三元五
匯暹羅銀行電匯	一百銖	八十元五
匯錢銀票兌出	一百銖	八十二元五
匯仰光銀行電匯	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
匯[illegible]銀行電匯	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
匯[illegible]銀行電匯	一百元	一百五十三盾二五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾二五
匯[illegible]銀行電匯	一百元	五十六元一一六
匯[illegible]三十天兌	一百元	五十八元一一六
匯[illegible]銀行電匯	每元	二角[illegible]三三三
匯加吉打銀行電匯	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
▲印度盾	一百盾	六十四元六二
匯望加錫銀行電匯	一百元	一百五十三盾五
期票三十天兌	一百元	一百五十五盾五
匯[illegible]銀行電匯	一百元貼銀行	二角三三五
▲紙字	每百元	二角三三五
匯加[illegible]巴銀行電匯	一百元	一百三十九盾五
期票十天兌	一百元	一百四十一盾五
[illegible]盾	一百元	七十一盾四一
匯泗水銀行電匯	一百元	一百三十九盾二五六
期票三十天兌	一百元	一百四十一盾二五
匯三巴壟銀行電匯	一百元	一百三十九盾五
期票三十天兌		一百四十盾五
[illegible]	每元	二角[illegible]三一三一六
期票三十天	每元	二角[illegible]三一三一六
[illegible]		六十五元六
英國金磅		八元七二
[illegible]		二十五元七五
首土庫		一百三十四元

▲輪船入口▼

勿里哇	由北干峇魯	十二到	和興公司
里亞	由風武嶼	十二到	和豐公司
吉連	由道北	十二到	實得力洋行
豐春	由[illegible]咯	十二到	和豐公司
豐益	由文律	十二到	和豐公司
豐德	由浮羅廉宜	十二到	和豐公司
豐年	由豐盛港	十二到	廣裕生
加立蘇	由蘇六甲	十二到	實得力洋行
新施	由坡德申	十二到	綿必示洋行
期邊	由麻坡	十二到	實得力洋行
而而寧依士	由山口洋	十二到	和蘭公司
堅打	由檳城	十三到	實得力洋行
棉魯沙	由安順	十三到	綿示必洋行
福美	由望加麗	十三到	成茂
福生	由香港 轉往檳城 加吉打	十四到	莫實得洋行
福務	由峇眼亞比	十四到	成茂號
豐華	由廈門 轉往檳城 仰光	十四到	和豐公司
豐和	由丁加奴	十四到	瑞豐盛
仰安	由加勞巴	十四到	協榮隆
羅峇	由暹羅	十五到	廣盛行
安徽	由香港 轉往廈門 汕頭 香港	十七到	綿示必洋行

▲輪船出口▼

▲陰九月十二日禮五輪船出口▼

船名	時刻	開往地點	公司
豐吉	上午八點	往英德宜利港口 沙拔 淡米勞溪	和豐公司
豐昌	上午九點	往龜咯 文律	和豐公司
豐捷	上午九點	往峇株 小笨珍 大笨珍	和豐公司
永豐	上午九點	往浮羅廉宜	和豐公司
文律	上午九點	往浮羅峇[illegible]	吳順美
順利	上午九點	往吉里汶	開行
瑞華	下午二點	往甘嗎挽 甘嗎士 北加 丁加奴	瑞豐盛
孟河綠	下午二點	往文島 加勞巴 三寶壟 泗水	和蘭公司
實龍俄	下午三點	往吉礁港口 安順	實得力洋行
南洋	下午四點	往蘇六甲 麻坡	協榮茂
坤利	下午四點	往坤甸	同益公司

◎各貨行情一覽表

沙勞越板	一百零五元
上老島役	五十六元
又 中	一十二元
身嶼上	一十九元二五
又 右	一十一元八
白嶼	二十二元
本坡座嶼上	六十六元
又曾行	三十六元五
白上	三十六元五
烏上	一十二元
一號檳干	十一元三
二號檳干	十元零八
三號檳干	十元
又硬頭船上	五元大五
又 上	五元
籐船上	四元八
又 中	四元六
甘蜜硬船上	四元七
中號	七元三
幼號	八元五
幼丕	七元二五
新甘蜜開盤	七元七五
一號甘蜜開盤	一十五元
二號赤甘蜜	二十元
三甘蜜開盤	十五元五
身甘蜜土庫出盤	十三元
廿二號粗花糖每担	七元三
二十六號粗花糖每担	七元五
四十四號幼花糖每担	八元
本坡和豐椰油二十八每担	十九元五
又十五斤罐	二十一元

大楓土油每箱	五元一
孖千楓土油每箱	五元
虎標土油每箱	四元七
鶴標土油每箱	四元九
鳳標土油每箱	四元九
高嶺兒冬上	一十六元
又 每箱	十元
砂嶼越兒蘆冬上	一十五元五
又 米 箱	九元一
暹羅坤兒蘆冬上	一十六元五
一號水牛皮每担	二十七元
二號水牛皮每担	二十四元五
一號牛皮每担	五十元五
二號牛皮每担	四十三元
一號牛皮每担	
二號鹿皮每担	五十二元
水牛角每担	二十元

△米價行情

全勝麻雀米	三百五十八元
群興雞行米	一百八十七元
乾利機青鵝米	三百零八元
武章雙鳥印米	三百二十七元
加盛發雙鹿米	三百二十四元
怡興紅雞花米	二百九十元
兩發利紅芝蘭米	三百五十一元
怡成昌青雙喜米	三百三十九元
碎米	一百二十四元

RUBBER SHARES THE STRAITS BROKERING CO.

24, The Arcade

星洲營業公司　亞結樓廿四號

十月六日樹膠股份行情報告

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	買主價目 十元角占	賣主價目 十元角占
Allenby	一	亞倫備	二八五	二八
Alor Gajah	一	亞路加惹	二四五	二三五
Amalgamated Malay	二	馬來聯合公司	四二五	四一五
Ayer Hitam	五	埃也希淡	四一	三九五
Ayer Kuning	一	埃也官甯	八二	七七
Ayer Molek	一	埃也摩力	二四	二三五
Ayer Panas	五	埃也巴拿士	一零五	一
Bagan River	二	巴岸河		
Bahau	一	巴僑	四二五	四
Balgownie	一	波路嗎你	三三五	三二五
Bassett	一	巴色	一三二	一二七
Batu Lintang	一	巴刀連登	一五	一三五
Bedford	一	別佛	九五	八五
Brogas	一	布路加士	一五七	一五二
Brunei United	五	聯合布路乃	六二五	六
Bukit Jelutong	一	布結嗟路當	一零五	一
Bukit K. B.	一	布結冀備	七五	六五
Bukit Katil	一	布結加地	九五	九
Bukit Kepong	二	布結冀榜	二二五	二
Bukit Timah	十	布結丕馬	一六	一五
Changkat Serdang	五	曾吉士登	八一	七九
Colensburgh	一	哥連士北	三九	三六
Connemara	一	干你馬拿	二三二	二二七
Devon	八五	地份		
Glenealy	一	嗝連你利	二八五	二七七
Hamilton	一	咸未嗹敦	三二	三
Haytor	五	希刀	一二一	一一七五
Indragiri	五	嗹打嗎厘	一一五	一一
Jeram Kuantan	五	嗟林關丹	一七五	一七
Jimah	一	尖麻	二三七	二三二
Kamasam	二	加馬臣	六六	六四
Katoyang Bahru	一	加刀楊巴老	二三	二一五

Name of Estate	原價 元角占	樹膠園名	買主價目 十元角占	賣主價目 十元角占
Kedah	一	吉打	四二五	四
Kempas	二	甘巴士	七六	七三五
Kluang	五	䂓老黨	七七五	七二五
Kuala Sidim	一	瓜那吝店	三八五	三七
Kundong	一	官當	四二五	四
Lunas	五	倫拿士	三二	三一
Malacca Pinda	一	馬六甲遍打	二二五	二二
Malakoff	二	馬拿哥付	四七五	四五
Mandai Tekong	一	萬禮得功	七五	七
Mayfield	二	尾菲	一六	五
Melville	一	未路非路	一七	一六
Mentakab	零二	文打峇	五六	五三
New Scudai	二	烏士姑底	二八二	二七五
New Serendah	二	烏士連打	四二	四零五
Nyalas	五	你亞拿士	一零六	零三
Pajam	五	巴針	二四	二三
Parit Perak	一	巴列啤叻	三二	三
Perak River Valley	一	啤叻谷	二八五	二七
Pungger	一	旁哥	一零五	一
Radella	五	叻地拿	八二五	七七五
Sandycroft	二	威的哥乎	二六五	二五五
Sungei Bagan	二	宋危巴岸	三四七	三四三
Sungei Tukang	一五	宋危刀耕	一一七	一一三
Tambalaka	一	譚甘叻	一三二	一二五
Tapah	十	打巴	二九	二七
Teluk Anson	五	的隆安新	二九	二八
Temerloh	一	甜馬路	一一七	一一五
Trafalgar	二	打花加	一五	一三五
Ulu Benut	五	烏路鞭叻	六六	六三
United Malacca	一	於乃的馬六甲	二一五	二零五
Ulu Pandan	一	烏路班丹	一三	一二
Jtan Simpan	一	烏丹信班	三八五	三七

介紹君用小許利亞巴林氏醬汁以羨成最適口之看饌湯盤

一九二七年六月十四日

LEA&PERRINS' SAUCE

Surina Theatre
蘇蓮娜

本月五號十一號止
▲頭場七點半
西方颶風 五本
百代時事
▲二場九點
哈哈笑
野鴉之暴 八、九本
每禮拜有日戲開映概收半價
本院主人啓

Gaiety Picture Palace
牙池

七號至十二號止
▲頭場七點半
荒野疆塵 五・六・七・八卷 八本
▲二場九點十五分
野馬驚奔 五本
南方赤道 五本
哈哈笑
本院主人啓

新人影片公司特別攝製
神怪古裝巨片

唐僧出世

任潮軍 李曼麗 暨數十明星合演

觀世音奉旨上長安
過五行山救孫齊天
過高家莊說豬八戒
過流沙河說沙河尚
過大海收服龍馬

陳光蕊上京赴試
殷光蕊赴任遇災

變化離奇
情節逼真
佈景堂皇
裝服講究

該片成本十萬元費時半年攝製主演配演角色俱係大小明星

注意　李世民遊地獄離奇更離奇神怪愈神怪

武俠巨片

俠義之友

周空空 徐素娥 徐素貞 合演

新嘉坡中華商務公司籌備

廣東要聞

◎省報記四軍抵省之詳情

▲入省情形　省報所載：第四軍十二師抵省情形：略誌如下：廿一早六時許：各界代表已先後齊集於黃沙車站：第四軍長李濟深派出謀長鄧世增副官長何彤政治主任李濟源：本領軍部及十一師十三師留省全體官佐：另軍樂隊憲兵營等前往歡迎：省政府則派軍事廳長徐景唐：廣東省守備軍第三團及幹部教導隊全體前往：第五軍長李福林亦派出代表：率領軍隊政治部十五師十六師政治部工作人員赴黃沙伺候：各界代表爲利便招待凱旋部隊抵起見：特在黃沙車站站長室：設立車站辦事處：舉出第四軍蔣暢東：粵漢路局操程：廣三路曾雲洲：公安局葉周還：軍事訓練班陳英廷：負責辦理招待事宜：並高樹（廣東各界歡迎張發奎同志及第四軍十一軍武裝同志凱旋）之横額：而第四軍軍樂隊憲兵營：守備軍第三團幹部教導隊：兵站部守備隊：十一師等部隊：則挨次排列於車站月台上：乎十二師卅四團：係於廿日晚分兩批出留乘車來省：第一批由吳團長奇偉率領第一營及駁彪隊機關槍等：于九時起程：第二批則爲第二三兩營：於十一時起程．故第一批於廿一上午八時許抵省：而第二批則在十一時四十五分鐘抵省：當抵黃沙車站時．軍樂大奏：隨入路局休息：軍政各界代表並設備茶點歡迎：會中各有演說：至各部隊則排列於黃沙車站前之新馬路：槍械甚爲犀利：軍政各界：隨偕同凱旋及歡迎部隊巡行全市：由黃沙起馬：經沙基西堤長堤南堤東堤而轉入二馬路第四軍部門前：出永漢路：轉惠愛路基入西門：而回陳家祠駐紮：

▲駐兵地點　凱旋軍經於廿一日抵省者：已有數千人：當道爲劃分軍民分往起見：特指定東山後之寺右鄉一帶：爲暫駐地點：

▲布告休養　第二方面軍總指揮部布告：照得本軍爲武裝革命之集團：本三民主義之使命：爲民衆謀利益：爲民族謀解放：犧牲奮鬥：歷有年所：去歲北伐以來：一戰而克復三湘　再戰而戡定武漢：三戰而底定河後方．則直搗幽燕：指顧間耳：現奉魯軍閥：日就崩潰河北民衆：已足起而殲．本軍奉命凱旋從事休養（編者按當此外患內訌正烈之時：而忽以罷兵休養號於人：此言洵堪注意也　）軍行所至：不忘總理武力與民衆結合之訓：紀律森嚴：秋毫無犯：敬祈各界同胞：勿稍疑慮：與本軍切實合作：完成革命偉業：有厚望焉　此佈．兼代總指揮黃琪翔．又第四軍第十二師司令部布告云：照得本師自去夏北伐以來：轉戰大江南北．國我民衆：共同努力奮鬥：本將三大軍閥：次第剷除　黃河以南：于以奠定：方期直搗幽燕：完成使命：乃者中國共產黨徒：藉總理容共朝其共同致力國民革命之主張：竟潛伏于本黨之中：而行覆滅之計：并嗾使其黨徒葉賀聶等：稱兵南昌：以來一逞：圖行共產：不惜殘民：陰賊險很：莫此爲甚：罪惡昭然：國人共見：本師當即跟蹤追剿：現討共任務：責有人：本師奉命南旋：從事休養．使得整治進爭奮鬭傷振：俾再完成整個民衆武力：務期於最短期間：達到總理求中國自由平等之目的：而竟國民革命未竟之前功：凡我民衆：共體此意：此佈：師長繆培南：

◎潮梅恐慌情形之經過（二）

▲各縣被共黨騷亂大寫眞………

▲閩贛粵邊境軍隊戰爭實況………

（二）饒屬風潮之經過　何輯五得總商會復函：如商家嚴楽：純係受中央銀行停兌之影響　乃召行長張智詢問：張將贛州總行來電示何：何乃責令總商會及滙兌公所負責兌現：發出標語：不准商店拒收及低折：違者以反革命論罪：嚴辦不貸：又通令各稅收機關：十足收納中央紙：又令名機關辦事人員不准離職：及至七日：形勢猶未定：外間多不明瞭軍事行動之眞象：市廳長方乃斌再佈告李濟深派餘漢業率重兵增防潮梅：三日內可到：市面人心始略定：是日下午潮州壽當司往香港人數異常擁擠：大家位置非懼戰禍和炸彈．只恐賀葉到來不知要把人民財產如何共法．到八日警備司令下令夜間戒嚴：八時之後：不准行人往人：加派軍警到各反動工會搜拿共黨．破獲秘密機關四個：搜出炸藥：炸彈：旗幟．名册等：拿獲共黨三十餘人：槍斃共匪九名：自是之後：市內晚間不復聞炸彈之聲：九日市面商店復業．秩序大定：華陽船泊招商局碼頭：至今未開往他處：飛鷹民生兩艦到汕：省防軍一路抵陸豐之河田：一路抵興甯鐵場：在轉過擊敗共逆之黃軍：駐羅塘：前鋒平遠：潮汕局面：十分鞏固：

（三）各縣情況　興甯：五華：平遠：蕉嶺：梅縣：自始至終無戰事：韓江一帶土匪猖獗：自上月廿九日起至八日：因軍隊封船：不通舟楫者凡十日：九日之後．有電輪帶貨船開往上游：豐順：大埔：潮安：饒平：土匪猖獗：洗劫鄉村，藉借軍餉之事：時有所聞：揭陽：潮陽：普甯：惠來：澄海：這五縣的土匪與共黨勾通：帶有政治意味：一舉一動：含擾亂性質多：搶錢性質少：明天再詳細奉告大家：

◎廣州短訊

△衛生局佈告：定十月二日：再考驗中醫生：

△中央銀行借西關銀業公所設立之臨時兌現所．昨已撤銷：

△護航會昨派第二號巡艦駐泊南石頭：專檢查輪船槍照：

△昨城內羅甲星紙行街等處坊衆：集議籌資自疏濬渠：以防瘟疫及霍亂等症：

△衛生局報告：由九月十日起至十七日止：本市一週間死亡者．男一百七十七人：女九十八人：共二百七十五人：

◎君之英文是否不佳？

君於寫信之間曾否誤用錯字？

今者吾人當可助君於穩當之室中予以良好之教育以補諸君之不足卽學習萬國函授學校之英文是也

請於今日函達倫敦萬國函授學校新加坡絲絲街一三七號門牌（*L. P.* 部份）

下列各科任意選擇欲習何種科學可卽註明示知

商科　商業經理　法文及西班牙文　管理賬部
秘書　*L.A.A.*　*C.R.A.*　速寫打字法　通訊法
極好英文　廣告　推銷貨物　教授技藝　填册法
書記工作　建築圖畫匯屋宇工程　機器師規則
凝結工程　機器建造　機器技藝　電氣工程
水氣工程　爆氣及摩托車　鑛務工程　養鷄鴨法
種植樹膠法　建築工程

注意　萬國函授學校計有四百五十餘種科學若諸君要學爲上列各種所無者請卽註明在此…………

姓名……………住址……………

職業……………年歲……………

International Correspondance Schools.
(Colonial) Ltd., of London
Dept. L. P. 137, Cecil St, Singapore

前旣享盛名　今又大整頓　（三）

一九二七年八月十五日

本公司代理之(亨利)(詩士頓)輪船兩艘川走海口汕頭廈門香港石叻等埠種優美之特點早經膾炙人口矣現亨利輪入塢整頓詩士頓改燒煤油兩項工程均已在香港告竣此後速率又比從前倍增矣誠實訊也

◁快輪直透歸國廣告▷

詩士頓　準陰歷九月十二日到叻　十三日直透　海口　汕頭　廈門

亨利　準陰歷九月廿二日到叻　廿三日直透　海口　香港

曾購有欸(柴虔)(配貨)者請來接洽爲荷

代理　海口軍備發公司　汕頭軍再成公司　啓

總代理漢成公司　電話三九二三

民國十六年九月十三日

藥奇可止咳丹

全憑取信於平日

藥品之推銷　雖宜注重於告白　然必先自問該藥確有效大之價值　然後不致擲黃金於虛化　否則縱能招得顧客　僅服後全無效驗　又豈能長此以欺人乎

本號營業多年　久已藥驗名馳　人所共知　而且此丹係久經閱歷之結晶　所以不論寒咳熱咳初咳久咳日咳夜咳乾咳痰喘等症　俱極神驗　倘君之咳嗽未愈　請卽試之　便知此專門治咳之功效如何矣每盒六包價五角　每打五元發行另據

●●●●●●患皮膚病者速試之

驅名皮膚水　治各種皮膚血毒濕熱鮮（疥癩）癬癩粒　限一分鐘止癢　藥性和平　清凉而香　不汚衣服　價五角二角半

黃金救命之實在情形

某甲固齊人也其妻妾因戲弄之故爆於掛衣的高櫃之內被夫覷破將櫃門外鎖出而訪友其妻妾在櫃內手急足亂以致衣櫃忽然倒地呼救不聞欲出不得殆甲歸時狀甚恐異常乃喚出懂婦將櫃扶起後二人因驚恐過度空氣閉塞已氣息奄奄人事不醒加以夜靜地僻無法可施幸其母由叻返鄉買有藥奇可的黃金油乃與彼食之並抹擦胸際約半時始張目而視然仍心神不定殆安息數日而愈鄉人詢悉此黃金油有救急扶危之功效此相傳現甲代買黃金油半打或一打者共計十餘打之多蓋此油功效異常試以油一滴入口則氣達丹田味久不散比之別家只有辣有味者不同專治牙痛肚痛嘔吐風挾閉鬱人事不醒暈風濕滑瀉等症確係居家行船救急之藥實每瓶三角半二角每打照十瓶計價

經歷廿年的調胃丹　原日係丸

微溫濕熱血燥之聖藥　老少可服

此丹去濕滑消血毒暴後不肚痛凡手足因水花柳未清皮膚血毒濕熱大便結婦女白帶經期痛等證服後格外舒暢家常衛生寬月服四次不是水輿別不同每盒二角

頭痛散一定要第一

論藥性之和平可稱第一　論藥少而見功速可稱第一　有膠片包散服　不苦不澀久貯不壞更加第一　藥治牙痛神驗異常又係第一價七占打七角發行另據

代理處　牛車水福安棧　吉寧街萬泰和　古友齊　二馬路同春　喃元堂　丹絨百家杏春和　吉隴坡廣衡光明公司

藥奇可專治咳嗽肺癆吐血婦科等

紅花油白樹油

紅花油白樹油每有混假誤人本號貨眞價實不貸假貨

店在海山街四十六號藥奇可

滋補益體母

△欲求健康者注意

此(益體母)爲美國專門清血及研究微生虫美學博士發明由世界最著名的美國美孚大藥廠製造發行數十載暢銷遍亞洲其藥質係採取魚油原精液並西功血實多方製鍊始克成功其補質勝過其他魚油十倍以上且一服即能消化運行血管以補全體凡血氣衰弱心臂不調以致不化形容枯槁咳嗽不止手

足無力腰骨如柴工人爭苦房事過勞體氣虛損以及婦女產後無力月經不調等症服之立見神效即無病者服之亦能補腦提神强精壯骨老者能還童幼者易長生其功效難以指數非市上所售之普通魚油非混以麥芽即參以杏仁不但無益之可能而且反礙消化所可同日而語也凡我同胞諸君欲求健康者請嘗試之

(一)服法　每飯前服一二茶匙小孩一半
(二)價格　每瓶二元每打二十一元批發從廉
(三)經售　南洋各中西大藥房均有代售

另有一種(益體母)專治肺癆病

衛生自由床

此自由床係衛生學專沙博士發明爲近時最實用之製造品也本公司爲提倡衛生便利同胞起見選辦來坡以供公用但此床貨美價廉轉銷甚廣存貨無多購者從速茲將此床特色之點錄之於左

(一)此床爲衛生學博士發明在在以適合衛生爲本位
(二)此床係用上等鋼鐵爲骨格其耐堅之彈性力較鋼絲床爲堅
(三)此床內部之床網係採取上等麻質織就光滑而堅韌不必另加布褥即可取用且如夢轉睡覺涼且軟也
(四)此床長六尺五寸闊二尺五寸其重量不過二十斤之譜
(五)此床可坐可臥可靠可合隨用者便之
(六)此床每架只售一十五元五角其價格外便宜
(七)此床爲醫院病家學校旅館與夫商子軍警行家以及野外游行樹蔭園內最利用之物以其體省小而攜帶便故也
(八)此床南洋各大藥房均有代售

民國十六年五月十八日

(電話七百四十五號)

總發行星洲仁濟大藥房

此眼科專家曾患

腦筋衰殘身體疲弱嗣由服用韋廉士醫生紅色補丸而得十分康健

以上所刊照片乃是廣州市惠福馬路六十六號興發眼鏡公司鄧君日初之肖影睹此照片表示其康健之情形與其從前軟弱之時大不相同鄧君云此皆賴韋廉士大醫生紅色補丸之功也鄧日初君來函云弟自少體質甚弱時而心神恍惚時而頭暈目花遂致胃不消化飲食頓減遍請名醫多方診視未能奏效數年之變寢日夜憂慮不能肆力方光學一途更精神過度因而腦疾加劇至十八歲蒙友人李君指導極稱韋廉士大醫生紅色補丸專治腦病及諸虛百損等症百發百中靈驗異常囑弟購服弟初不甚信姑往就門底老威大藥房購買一瓶試服及一瓶既服精神略佳頗見功效即繼續購服半打於是十餘年宿疾一旦消除現在頭腦甚健精神日增飲食大進皆出賣藥房大醫生韋廉士紅色補丸之所賜也

天下馳名補血健腦獨一無二之聖韋廉士大醫生紅色補丸曾經治愈血薄氣衰　腦筋衰殘　少年斲傷　胃不消化　瘋濕骨痛　腰背酸痛　臀尻酸楚…系帶痛等症對于婦科各疾尤爲神效

凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻幣一元五角每六瓶八元郵力在內

家庭衛生少書未送　一名曾康健訣二忠告婦女三嬰兒康強指南如欲索取即需寄一明信片至星架坡韋廉士醫生藥局原班郵送各一本可也

韋廉士大醫生紅色補丸　DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

暑熱天氣如何衛生

時屆夏令天氣炎暑且燥非常傳染疾病之微生蟲由灰沙塵土中飛散各處或垃圾穢污中蒼蠅雲集則蠅足最能傳帶於腐敗之爪果中致令爛喉痧瘴紅熱症天花症鼠疫等一切毒菌由瓜果來蠅傳染於患者以致相繼死亡爲可畏於以暑季之垃圾尤宜嚴密蓋好勿令飛蠅駐足爲要且各人之大便每日必需通暢有序爲最要緊者也

福建將樂縣前街胡鳳先生來書云鄙人前患大便秘結頭痛等症幸而試服紅色清導丸大腸暢達如願快愉胃口增進精神強壯入特此數言以酬謝忱紅色清導丸凡經售西藥者均有出售或直向星架坡馬六甲街韋廉士醫生藥局函購每一瓶叻幣六角每六瓶三元郵費在內

中國上海金鵝煙草公司

駱駝香煙

每盒拾枝

此煙出世　氣味純美　最合衛生　提神醒胃　取價極宜　裝式美麗　暢銷暴貨　請嘗試餘

英荷屬總發行處
住新加坡漆木街
振發興公司謹啓

十六年五月廿五日

助報俱樂部

—本欄歡迎投稿—

論述

中國之科學研究問題 (一)

(謝肥成)

處現在的中國：祇要不是一個頑固的老學究：誰都知道科學的重要：誰都承認科學的研究是個當務之急：所以近來的報章和雜誌上常可以看到稱於科學問題這類的文字發表：例如𣏾文瀾先生有如何發展中國科學一文載科學十一卷十期：陶孟和先生一再討論科學研究載在現代評論第五卷的幾期：我不大清楚：任叔永先生有如何纔能使科學研究實現一文見現代評論第五卷一二九期：坦文先生也有中國科學研究問題一文見現代評論第五卷一三〇期：陶先生那篇文章的意思題說科學研究的重要：和怎樣才是一個科學家：他的貢獻在確定科學研究在中國是很重要的一個前提：旁人再也不能來搖撼他：翁先生說要發展中國科學．必得先造成科學研究的空氣：任先生却說得更詳細而又具體了：他的大意是說要科學研究實現須尋出領袖的研究人才啟在比較有研究設備的學校裏去：讓他去幹他的研究工作：坦文先生的意見與任先生無大出入：好了！好了！諸位先生在中國都是負有時譽的學者們：而且翁任諸先生又是科學社的中堅分子：經過他們倡導以後：科學的研究：應該有急速實現而進行的可能：那知事實並不如此：任先生不是說過的麼：

小說

短篇小說 登臨 (二)

(吳雲夢)

舒場狂大的彩聲：差不多就像一個大鴨蛋壓住了我的咽喉：我的清亮嗓子變得沙啞得可異：說句是戰顫而期艾：說第一句急切的說不出第二句：茶也暫時做了我最親愛的接吻者：我的眼前：呈現着可怕的景象：萬千隻的眼睛都有歷意的望着我：各色的綢扇搖動無數的幻形　平常我到遺影戲院裏只以爲宅大小：今天只覺得臺上的地位太大：觀衆的擁擠：人聲的喧鬧：着實使我驚怕：我的一副可笑的臉相．知道添了新的色彩：果然：臺下的掌聲更任發了：笑聲更宕大了：我看見一切人們得意的臉

靈：我的醜惡思念一動：閃電樣來的驚怕就像疾電樣的飛去：胆量與口才一切恢復了原狀：滑稽的片段也勇敢的擺出了我的唇皮：在到片段僅存一個的時候：我就告罪的退下：自然我的最後一個是預防他們(再來一個)的．果然在我意中：四座的（再來一個）的聲浪此應彼和唱着：我再從幕中走出表演享受了更大的歡迭：第二次(再來一個)的時候我溜進了幕後：這個局促的洗禮也值得他們讚美：引起了他們若春雷的掌聲：逐漸的減少有些像爐餘的小爆仗一聲兩聲的拍拍響：

舒適的結果：我的精神與意志都很不安：以感到一些無名的興奮：

直到現在：我始終爲台上的工作實是一種侷局促很難受的事啊：　(完)

研究

游泳之研究 (二)

(陳宇澤)

(一)池水之溫度與氣候　游泳之時間：最好在上午十時左右：氣溫要比水溫高：在攝氏二〇度以上爲佳：如其在二〇度以下：則於身體不甚相宜：因二〇度以下以水有起蛋白質者：赤血球及血色素因而減量：

(二)游泳前之準備　游泳前可行輕度之柔軟操：促進適度之呼吸與血行：再以冷水洗拭頭面：腋窩：心臟等部：若驟然入水：身心必起異常反應：

(三)游泳與飲食及時間　游泳與飲食：有直接之關係：因游泳全身肌肉作業量大：每有食慾充進之故：須十分注意　則不能收游泳之効益：有刺激性之飲料：亦宜嚴忌：因刺激性之飲料：易使心臟脫力：全身速卽疲勞：若食後卽行游泳：且有惹起嘔吐者：又能妨害呼吸．促進疲勞：故食後：身體強者須隔一小時：弱者須隔二小時：方可行之：入水時間不宜過長：過長不得過一小時：因過長時間：身體受水壓之重：致呼吸陷於困難：如其覺得呼吸困難：卽行一度之深呼吸：俾得恢復疲勞：靜養精神：

軼聞

英國骨董商口中之溥儀 (一)

(秋雲)

卜加拉氏：是倫敦凱麻爾街上：赫赫有名的骨董商：他年已古稀：靠了販賣古董：遂成鉅富：幾年前曾來華兩次：遍遊京津滬等大都會：收買古董：實覽名勝：他在京時．得遜清舊帝西文教員的介紹：親見溥儀：宮闈中的瑣事：聽了不少：新近他對(拔爾孫氏)周刊的記者談及：有幾節頗堪發噱：譯之如下：

▲皇帝相　我(卜加拉自稱：下倣此：)曾見過一會維多利亞女皇：談了幾句關於古董和東方藝術的話：這是非常榮幸的事：然而謁見中國黃龍之主：（譯者按兩人稱清廢帝曰黃龍）那是夢想不到：喜出望外的一件大事：巳經遜位的皇帝：年紀很輕：精神爽爽：不過兩目無神：戴了一副眼鏡：這是世界上帝王中鮮見的　他的身材：狹而瘦長：龍顏的下顎太尖：面相身材的缺點：和戴眼鏡：故以不能久居寶座：只好做一個廢帝了：

紀述

記河南之紅槍會

(王蕭生)

紅槍會最初盛行於豫省：初不過農民自衛之團體耳：厥後受軍匪層層壓迫：結果反動愈力：而其勢亦日增：進至今日：蓋非一朝一夕之故矣：考遜清末葉：河南有(金鐘罩)者：聲勢煊赫：橫行各地：妄稱刀槍不久入：一時無聊者流：群爲附之：所至百端需索：欺強壓擾：農民不能堪：俱備紅槍自衛：惟尙無若何强固之組織也：民國以來：戰爭蠭起：禍亂相尋：農民感於切身痛苦：見非有強有力之大團結不可：於是聯絡遠近：廣徵會員：洎民國十年：而紅槍會乃正式成立：爾時匪勢業似稍殺：其內部組織：共分文武兩大團部：文團部司財政：武團部司訓練．由一人總其事：曰統領：復有參謀數人佐之：紀律至嚴．犯章者殺無赦：勇敢圖戰：駕正式軍隊而上：一村有警：鳴鑼告衆：鄰村聞警：瞬息四集：併力驅敵：無稍怯者：十四年岳維峻督豫：吳佩孚大舉來侵：以三年免徵餉糧餌紅槍會：求其內應：紅槍會爲所惑：召集會衆十萬餘人：圍繳岳軍武裝：及吳既治豫：非特食言而肥：反變本加厲：叠增苛稅：紅槍會恨之．又崛起抗：其驟亂遂發反吳宣言：居然歷數罪狀：破口大駡：其強悍有如此者：邇來紅槍會之勢力：更日益進展不已：直隸山東等處：均已遍地蔓延：殊不可侮：是否爲社會之福：及將來能否不爲白蓮教義和團之續：猶在不可知之數：關心大局者：詎無不有憫於中焉：

諧話

吳蕭諧聯

(勁)

吳蕭禍湘鄂：兩省人民．至今恨之：而武漢共黨之專橫：實由去歲吳佩孚在鄂一戰失敗所釀成：鄂民銜切齒不忘：好事者曾撰有一聯云：

吳江楓落冷秋風：佩劍倚樓船：孚佑下民：決滄隄防經水戰：(嵌吳佩孚三字)

蕭寺鐘鳴驚夜月：耀威橫臥榻．南征大將：[illegible]武器是烟槍　(嵌蕭耀南三字)

說笑話

新名詞隨時世而變遷：近如工人指導等等：爲最入時：某甲關心家國：改組某事：奔走城鄉：大有熱中之意：稍暇．邀友夜遊公園：坐甫定：一役毒踪至：喘息向甲曰：少奶已有要事組織：請少爺速歸：友在旁驚問曰　尊閫新投指導職乎：胡夜深請君工作也：

詩詞

怡園夫子壽辰誌慶

(潘允貞)

騷壇老將風流極：綸墨綵斑聯弧日：詩入畫來玩家亭：介壽紛揮生花筆：三千桃實入千椿：共祝　先生杖履春：我獨馬牛悲身世：未能玉觴頌及辰：愿是金星下斗台：風神爽爽似真枚：聰明福壽均消受：宦海曾經萬篋同：醫人醫國術皆臺：古貌道心炯如鏡：文章風義一身持：翠鎖新傳得其正：餘脈粉本妙師承．胞下梅花世共稱：安得素筆千百幅：梅花溪滿碧暉暎：去歲星州爲異客：學時問字夕復夕：後生我幸生及時：憐哪流連沾教益：暮春匹馬出星州：斗柄瞬移八月秋：飄落一身猶健在：可期弟在子贈重修：

三山吟社吟侶贈送徐君子摇回國詩詞

(逸仙弟林作亭題於星洲)

子摇社兄同國漫成一律奉贈

三生有幸遇天涯：君亦椰城翰墨家：教澤早爲南島著：時名久許故人誇：而今每詠心長繫：此後行蹤曠莫嗟：似舊歸帆滄海上：遙知庭桂待開花：

(菊村林懷明題)

子摇社兄回國偶吟一首奉正

相聚南島共圖詩：誰料驪歌唱此時：酒把一杯還勸進：曲終～叠便將離．而今客舍多愁寂：每到騷壇倍索思：遙祝痛魔無祟汝：星洲返棹莫教遲．

子摇先生回國偶占七絕奉贈

同是天涯別恨時：當前稱酒且題詩：長亭多少青青草：慣惹行人離不知：

(沈偶厂題於星洲)

○星洲南洋江夏堂啓事

本堂經于去年購成本坡直門卞門牌八十六號洋樓全座三進爲堂所地點適中觀瞻頗壯近將舉行進主懸像等事但需費甚鉅非藉　諸族親羣策羣力不爲功所有勸題捐未交及交未清發者有未認捐者爲數尚多此十六晚開董事會當場推舉黃濟舟黃有淵黃大彪黃錫疇黃雲昌黃肇初黃碧卿黃維幹等爲募捐收捐員並已訂于本月廿一日出發捐部係用本堂正式捐部蓋有正印收據係用雙連票經財政黃馮安簽名蓋正印並入蓋印部及收捐員簽名爲憑深望本坡外埠族親先生對于募捐收捐員到時未捐者請熱誠認捐或鼎力介紹已捐者或加捐請照數　惠交驗回收條俾得早清手續便于刊行徵信錄是爲至禱

星洲南洋江夏堂董事部公啓

○注意眼疾妙藥

此爲人人應所備之著名眼疾藥力專治紅目　眼水長流　眼珠糢糊　眼花　眼矇痧　眼膏　夜中盲瞭等症　担保十日內痊愈

無論何人能於十日內醫愈上列各症者立予賞金一千元倘用鄙人之藥而去其標頭者即不得領取賞金

此藥乃鄙人所獨製爲醫治各種眼疾之神方

診治時間由上午九時起下午六時止電話四七七六

John B. Lal. A. Z. P.

83 Bras Basah Road, Singapore Tel No 4776

新加坡勿拉巴沙律八十三號約翰米拉謹佈

民國十六年七月十八日

▷最佳之紅毛灰廣告◁

此最優之波澗標紅毛灰上有一人與獅爲記實市上所售最佳紅毛灰之一而其價格則特較廉馬來半島各埠之各種承包工程家莫不樂於購用且莫不同聲讚許諸君惠顧請向本代理人接洽可也

新嘉坡　檳城　霹靂六呷　吉隆坡　怡保

代理人鑫利洋行謹啓

（在英京註冊）

Sole Agents:
ADAMSON GILFILLAN & CO., LTD.
Incorporated in England
Singapore, Penang, Malacca, Kuala Lumpur.

總代理　新加坡

也此窩士乘有限公司

正紅狗頭標烏眞酒乃最上等之原料製造而成加常飲之能延年長壽凡酒錶華人及兒童最佳之飲料因其能補血而使身體强壯也

一九二七年五月三號

SOLE AGENTS
H. WOLSKEL & COMPANY, LIMITED.
SINGAPORE.

▷疾病應用◁

無論何人均須于家內存置（興寧施）萬蘭池酒一樽以防疾病之驟發及意外事

此眞庄老年法國萬蘭池酒乃於意外時救急之最良及最易見効之酒

興寧施萬蘭池酒各處均有出售

一九二七年二月廿八日　三

此乃能令爾時覺康健之補酒請早購用必能增進爾身體之康强無量

Hall's Wine

當新病初愈自覺身體疲困之時當爾身體懦弱常覺不安之際應飲夏露氏之補酒便可規復爾之氣力此著名之補酒可令血質强厚而勇健筋肉有力而耐勞全身富有新生機蓬醫生每囑病人飲用夏露氏補酒者良以此酒之一點一滴皆有補身之功効也

▲贈送　本公司特備上等玻璃小杯內裝足一次嘗飲之酒辦者甚多以爲贈送之用凡購大約一枝者便可得此贈品購酒時請索取之可也

此著名之酒可由各上等化學店及酒商與本坡鑲絲街一二四號門牌之菲洲東方貿易聯合有限公司購買

唯一主人英京士提夢士蓄士有限公司啓

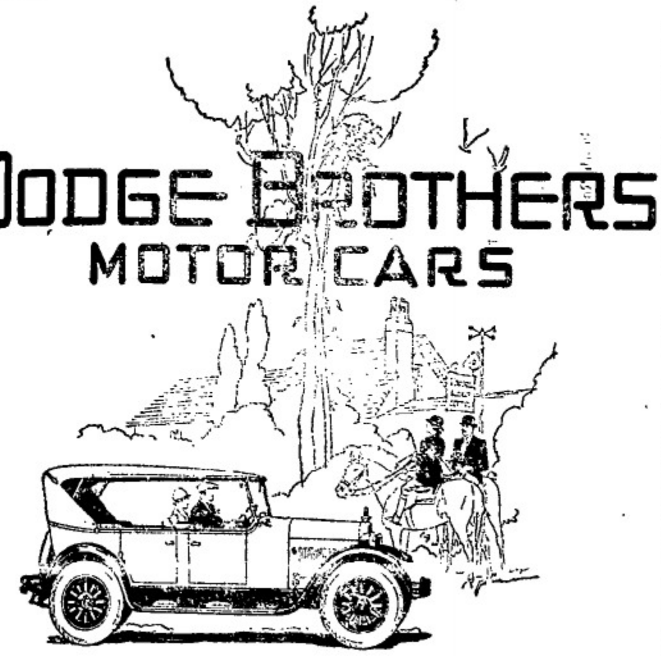
一九二六年十月十三

法國晏地千路白濁丸
担保三点鐘立見奇效

此藥丸創於一千八百十四年為世界上最靈效之白濁藥也醫治五淋白濁尿管癰痛除三點專內立見奇功特此保天定能痊愈保無復發有此病症者急宜購服

南洋總代理星洲會豐尚[illegible]

DODGE BROTHERS
MOTOR CARS



◉島芝兄弟之摩托汽車

▲請予此種新汽車一個完全之試驗

請看此新式之島芝汽車乃用新機件所配置故費用極為儉省行駛一十六或廿八英里僅用較申油一加侖其駕駛異力猶流利而又敏從人意本公司極樂意表白島芝汽車乃精良之出品也

新加坡烏節律九十二至一百門牌號

Lyons Motors Ltd.
92-100 Orchard Road Singapore.

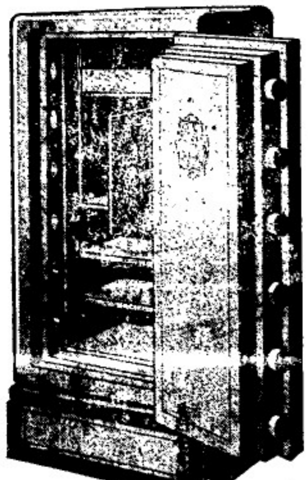
著名之鐵櫃

凡諸銀行商家實得力輪船有限公司及北婆羅洲政府等等均相率購用

堅固的及圓圓的鐵櫃之唯一代理人

堅固鐵櫃

size-
20"x15"x14"
22"x16"x15"
24"x17"x16"
26"x18"x17"
28"x19"x18"
30"x20"x20"
32"x21"x20"
36"x24"x22"
42"x26"x24"
48"x26"x26"



圓圓鐵櫃

單門
75"x36"x31"

雙門
72"x45"x32"

最合銀行之用如華僑銀行利華銀行等均曾購用火險及強盜不能侵害價目表函索即寄

完全鋼鐵英國製造靈便不易壞鎖之鎖

九月廿四 乙

價廉物美于此可得

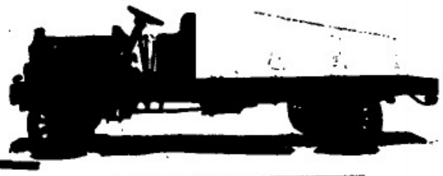
FRANKELS

新嘉坡 吉隆坡 檳城

第二十款一噸
第三十款一噸半
第五十款二噸半

GARFORD TRUCKS

第八十款四噸
第一百款五噸



敝號可以供給由一噸至五噸之卡福特羅釐貨車及車身該車極著令名價格又極廉宜非僅耐用而且用油極省附發火磁電燈開行及響號暨速度表說明書及價目表函索即寄

星洲成豐有限公司啓

新嘉坡衣箱街門牌十一號 總代理 同記 電話九百八十一

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

寶物

一切菜肴加味之素滋味既好時間又少手續不煩調味至寶

味の素
(味之素)

偉大之功

◉中東路解決懸案之會議

▲中國收回國權之關鍵
▲俄方一味延宕

哈爾濱通信：東鐵理事會：於前月十八日召集會議以來．迄今已逾十日：前日起：俄理事先後出外避暑：理事會儼形中停頓：今日二十七日：係屬例假：在理不能開會：明日則逢星期：故會議有於下星期一日繼開設：按開此次會議：由華理事長主動召集：俄理事與議：原非本願：因中俄斷交以還：東鐵局頗有變更：華方理事時非俄理所及料者：並有時強制行之：俄理事明知開會一次：則權利必有損失：所以主張不開會議：十八日召集之會議：因有一九二七年度預算關係：在勢須經審查：乃不得不出席：及見議案多至百十餘起：且本懸案在內：已曉此次會議非特為對付所可混過者．於是感抱一乘權流會目的十八迄二十日：審查預算：遴選各部分支出項目：其餘各節目：另撥推舉審查預算委員：負責審核：審東鐵全部預算多至兩千餘項：非經逐長時間之審查：難以從事：二十一日係屬星期日：二十二日復開會議：是日對於東鐵路款平均存放問題：即席決定：路局在遠東行存款數目三千萬上下：折半存之華行：計一千七百萬：除已前提撥五百萬外：尚須撥付一千一百萬：由九月十日起每一星期華方向遠東行支取三百萬：至足一千一百萬時為止：昨日華方已提前支出一百八十萬存之邊業銀行：所以不一次撥付者：俄理事恐：因操其縱：極力挽留：華理事亦知東鐵存款在遠東行者：必有不可告之內幕：以俄方願意撥付：且今之共同經營紅利權利面言：並無損失：故不願多有傷感一舉．二十三日：華理事提議東鐵各部事務平均一案：由一九二十年度起：華局長及分處長有負責發令指揮路員之權：俄局長及處長不得干涉：俄局及俄處長發布命令：必經華局長簽字：方為有效：各處人員非但一律待遇：並須華俄各半：路局管下之商務處：與華人為正處長：車務機務材料等處．亦改華副為長為正處長：俄理事對上述提議：大加反駁．謂局長處長之權限：新奉俄協定所規定：載之路章：行之有年：若無一滯礙：自不能輕易變更．如果如華方之提議：則華俄局處長：各有其是：則一國二公：命令衝突：且恐紊亂：而路局亦將陷無所適從也：商務：機務：車務三處為路局重要職位：路局用人：關於上項三處：自求人材：不分國際：三處現用人員：辦事勤能：卓著成績：無更換必要：至各處華俄人員平均任用：尚無不可．但鐵路專門學識之華員：一向缺乏：路局為路務計：自不空懸員缺：專待用華人：如果華方有此項人材：當儘量錄用：雙方對此爭執許久：一時無有結果：保留下次再議：廿四五二日：議及鐵路校經費：按路立學校於去歲九月間特區教育局封閉東鐵學務處．驅逐華處長王長平：接收路立俄學校後：路局方面：即以不撥經費相抵制：路立華俄校全年經費一百七十餘萬金為布：祇華校一部：全年亦達六十七萬．特區官府：原意接收路立學校：非但可以防止俄以宣傳：華校赤化：並擬藉路方一百七十萬經費：擴充特區教育：多辦地方學校：距此事發生後．俄校依然私領款項：置華方命令於不顧：華校經費則停止不發：事出教育局意料以外：致原定計劃：完全失敗：對於路立華校：在勢又不能不維持．一年以來：東算西湊．給發經費：統至現今已耗去四十餘萬：而路方反省却此一筆支出：俄校辦理照常：華校則現出艱窘之狀：設不及早解決：則很艱為繼：此事路經特區當局函請華理事提議：最近華理事以為今華校經費：華須爭得：廿四五兩日：即以此為主旨與俄方交換．俄方初仍不允．嗣允為考慮：擬為之復：據華理事何人言：此案如加以時間爭執：尚可爭到：但短時間希望辦到也：

◉孫傳芳由濟赴京

濟南十二日通信：張宗昌孫傳芳十一日晚：在督署開軍事會議：各高級軍官及大元帥代表朱有濟等列席者十餘人．至夜始散：詳情以嚴防過嚴：不易探悉：惟聞孫軍現分兩路：在津浦江浦者已向後退卻：為第二師第十師及十一師之等屬殘部：在前線者：為蘇桂榮十二師：陸殿臣十三師：在前線已無作戰能力：今午十二點：張宗昌在督署替孫泉設宴．為孫氏洗塵：飯後孫張同乘入夢湖：下督學子鶴譜稀沿路：軍警林立．斷絕行人．孫以急於赴京：向奉張報告戰爭情形：並磋商今後攻守大計：及所部軍餉：五點即由大明湖直赴津浦車站：張宗昌親往恭送：五點半孫氏仍乘專車：帶衛兵一連：開車赴京：預計此行：須一星期方能回來：至孫部軍問題：當局已擬暑予接濟：聞擬按丁會徵孫軍協餉：並徵孫軍過境捐：以資挹注：惟每丁銀一兩．加徵若干：尚未規定．

◉本報特別啟事

啟者本報現有舊報紙五十三綑出售有欲購買者請至本報經理部面商可也

本報經理部謹啟

民國十六年七月六日

雅達煙草公司二二二牌煙每枝枝一之

ARDATH

222

CIGARETTES

MADE IN LONDON BY
ARDATH TOBACCO CO: LTD:

旗標星
萬蘭池酒

旗標三星真高濃酒均係由三年之老酒釀成在
法國各列地方釀造
各地酒店洋貨店均有出售價格低廉獨家經理
大馬路阿禮孖號　電話一七二

Sole Agents
G. AURELY.
Union Building, Singapore.
Phone 172

南洋要聞

酒水

◎警氣月報出世

酒訊：警氣乃爲酒水大聯邊之一：對於會務之進行：蒸蒸日上：於此足見該會職員熱心之一斑矣：近又創辦月報：命名曰警氣月報：創刊號現已出版：分發各職會員及各界閱　材料頗豐富　論文咸由名家分担，宗旨係鼓吹會務之進行：并聯絡各社：俾能互通聲氣：期得盡力：以謀會務之進步：該月刊首頁表皮：係以黑色刊印：并插有寓意畫：該畫所含之意思：逐一詳細說明：茲將其大意節譯如下：所刊印之黑底：係表示黑暗之天日：黑暗天日之中：隱約發現一大廈：而大廈之構造係三層：即表示吾華族，黑暗與大廈二者：係表示吾民族尚在混沌中：昏憒而不知覺悟：知乎吾人爲昏憒所沈迷：則急應共同設法：尋覓光明之路：以期脫於闇昧之中：而放大光明：俾得旅該大廈：該大廈既得光明即表示吾人能覺悟，力改前時之昏憒，警氣會近對于內部之改革：力加猛進：各職員頗知犧牲精力：爲僑社謀幸福：亦僑界中之好現象：該月刊所以發刊上列寓意畫：即表示該會：此後願盡力該項工作：徵諸往昔所進行事宜：及職員之熱烈：見義勇爲：則對于所抱之宗旨：可期達到：該月刊之後頁：則刊有各著述者之姓名：所撰論文：悉適合時世：日後裨益僑胞定必不淺：該月刊期以改造社會爲職志：凡直接或間接發揮該種旨趣：著有論文：則一律歡迎：即列各分撰述者，亦應以此範圍內爲題：不得涉及他項問題　吾人對此純良之月刊：惟希能永久發刊：爲僑界造福也：

◎◎太平

◎太平籌備慶祝雙十節

雙十節爲我中華民國最大之慶典：是之每屆時期：國內國外：本邦人士：無不齊熱烈慶祝：現太平埠各團體已於十五號晚假座修學校開會：籌備進行各事：僉以集合學校社團：提燈：巡遊：最爲適宜：衆一致取決：當場公舉臨時主席林二及局紳：向當地政府討取人情：并聞振華修齊兩校亦於是日開學牛運動會：同時定打一番熱鬧云：

◎文呀埠之痲瘋院

◎◎◎◎蘇門答臘

現世傳染病最可怕者：厥惟痲瘋：若任其與平常人雜居：則蔓延更烈：勢將使全人類之健康：受其損害：故文明各國：多設法隔絕此輩：蘇島甲文呀埠一帶爲峇答加羅族之分佈區域：因其人平素不講衞生：飲食物品，都欠清潔：故患痲瘋者：亦特別多：荷政府特於離埠八九公里之曠地中：建一一區爲痲瘋院：凡患是病者：必拘至院中：記者曾特至彼處察其詳情：茲將耳目所得：轉告閱者：

該痲瘋院中　現有男女老幼：七百餘人：有的頭面羅腫：有的鼻耳俱缺：醜惡之狀：令人却步：例每人居一小屋：一對夫婦同居一小屋：現該院之男女痲瘋病者：仍可自由結合：生男育女：更以其身上遺毒：傳給小孩子：此對於人道上：實本免過於忽畧也：（記者按：此種殘廢人：最好用科學方法：絕其牛殖本能，）院中有耶教堂：有市場：每至星期則牧士名集衆痲瘋者：宣講耶教之義，并令祈禱：懺悔：且每星期：尚有一日爲市集日交易有無：蓋院中各病者：亦在附近耕種：并各執一種手工業：所出若干物品：可以在市集中自由買賣也：

院中傳教牧師：爲醫生：據云：是德國人：其中費用之不足者：皆由荷政府津貼：院中佈置得宜：松林蔽日：有此幽靜地可居佳：末始非病者之福也：院邊尚有小商店一間：販賣各種日用必需品：就院之全景視之：實爲一個半齋的新新村落：余甚願我國亦以設此種關機：謀公共衞生之安寧也：

THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD, ENGLAND.

ENGLAND
B.D.A.
THE BRADFORD DYERS' ASSOCIATION, LTD.
REGISTERED

布商注意

英國布來特福麗華染坊有限公司

諸君購布時倘不注意檢查布邊印有 B.D.A. 三字英文字母者猶愚人之於蛋裡尋骨也故凡買布而欲買好布者須細閱布邊印有 B.D.A. 三字即世界上最著名之麗華染坊有限公司所出之頂上物品也

麗華染坊公司啓

SINGAORE OFFICE
Hongkong Bank Chambers.
Collyer Quay
P.O. Box No. 482.
Phone No 9800.

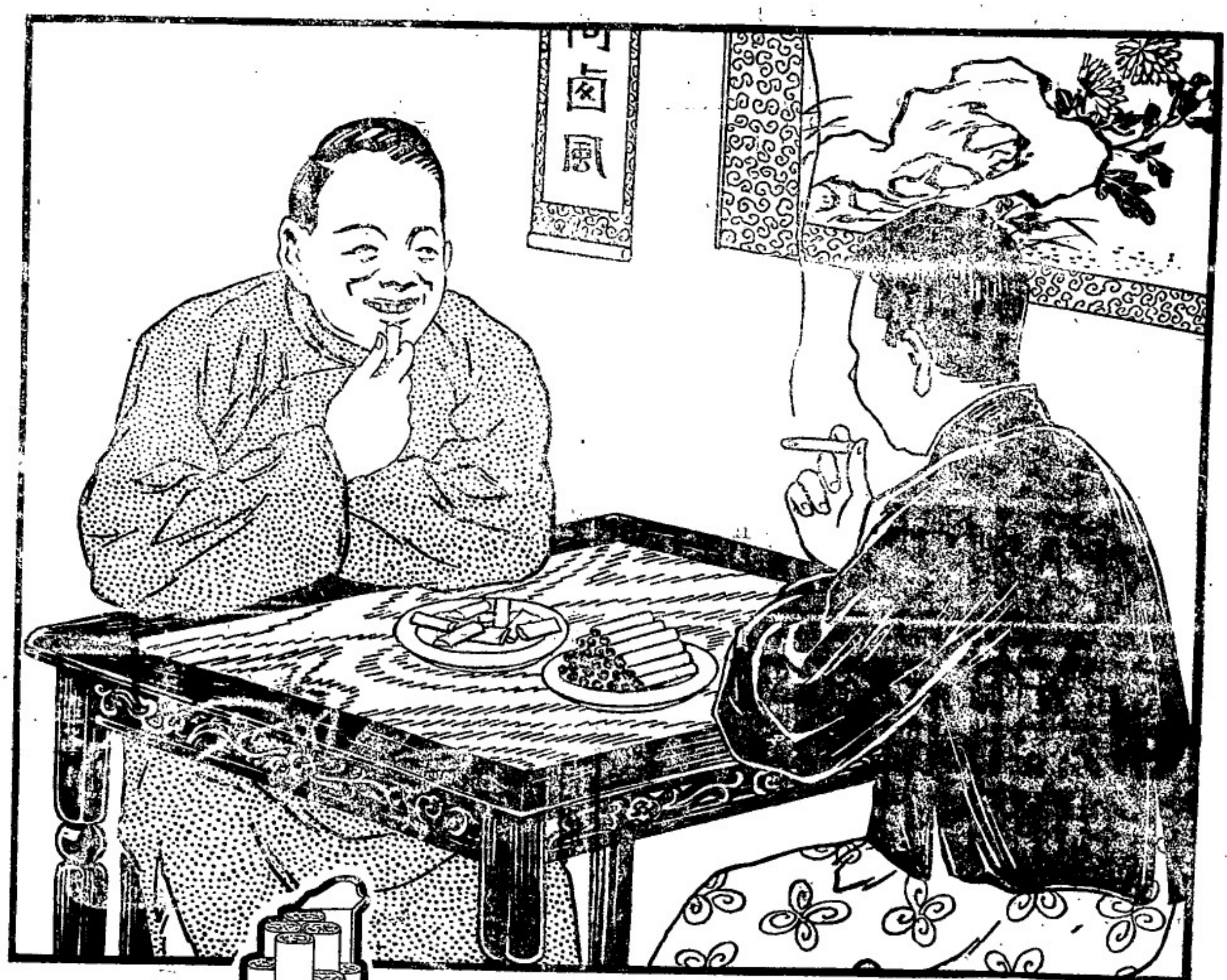
新嘉坡辦事處在匯豐銀行樓上第五層
電話第之八〇〇　信箱第四八二

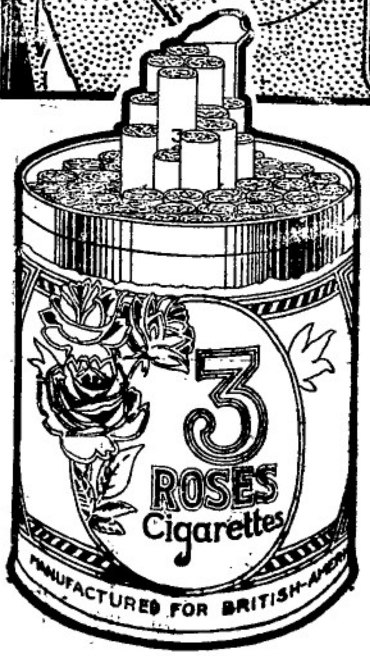
一九二七年六月一日

"Looking For Bones In An Egg".

鷄蛋裡覓尋骨頭

三紅花香烟





其味深長　如嚼甘蔗

This advertisement is issued by the British-American Tobacco Co., (Straits) Ltd.
(Incorporated in England)

CS-2

屈臣氏馳名沙示水

南洋總代理星架坡商業代理公司

南洋各埠均有代理 業代理商公司

丹戎巴葛路門牌一百卅二號 電話二〇二一

◎漢甯滬三派決定合作辦法之經過（二）

一：在滬預備會議定之辦法

▲執監會改定名稱 國聞通信社云：甯漢合作：經甯漢滬三方同志：開誠合商：業已決定辦法：已誌昨報：茲悉今日在甯所開之會議：定名中央執監委員臨時聯席會議：因各項手續已經就緒：決可准期開會：會議議案：即爲正式決定組織特別委員會：處置一切黨務政務：及發表委員之人選：聞委員名數：已決定爲三十人：該會議於產生特別委員後：當即閉幕：而以一切善後交付特委會：聞特委會於次日即行正式開會：

▲特定委員名單 聞十二日伍宅會議後：決定組織特別委員會：辦理中央黨部及國民政府事務 名數定爲三十人：甯漢及西山派三黨部各推六人 [redacted] 另各推候補三人．復由三黨部公推十二人：另候補若干人：十五日執監委員會仍開會：特別委員會由執監會授與全權：又定二十日開政府成立會：特別委員人名如下：滬派汪精衛：顧孟餘：孫科：何香凝：于右任：唐生智：程潛．朱培德：（甯派）蔣中正：胡漢民：譚延闓：吳稚暉：蔡元培：張靜江：李烈鈞：于伯循：伍朝樞：李濟深：李宗仁：楊樹莊：李宗黃：西山派：許崇智：居正：張繼：林森 覃振：謝持：[illegible]二人：馮玉祥：閻錫山．馮玉軍：以上爲三黨各自推出及公推者：合共三十人：[illegible]如下之：

▲各要人決定晉甯 甯漢各要人：決定昨日上午八時晉甯：[illegible]李烈鈞：程潛：蔡元培：于右任：朱培德：孫科：何香凝：顧孟餘：謝持：居正：李宗仁：鄒魯．林森：許崇智：等二十餘人：其決定由滬啓程者爲張靜江：劉[illegible]如：張繼：伍朝樞：胡漢民等：葉楚傖則定今晨前往：

▲要人專車赴甯 中央黨委員：業於昨日乘坐由滬甯路：分早晚二列車啓節：倘有數委員：因事未了事務：尚未成行：其第一列專車：於昨晨八時三十四分：由滬開出：各委員如蔡孑民：朱培德：伍朝樞：孫科：譚延闓：楊杏佛：李宗仁等：均於七時許：乘汽車抵站：上車後：即直駛南京：於下午四時零五分達甯垣：第二列專車：於昨晚十時二十五分：由滬開出：計掛車四輛：張靜江王伯羣同行：約今晨六時可到新都矣：

二：汪精衛突然下野

自上開辦法決定後：各要人原約定今早赴甯：惟汪精衛自十二日伍宅預備會議後：即潛蹤不知何往：各要人訪謁：皆不見：其妻亦稱不知汪氏蹤跡：十三日有人送汪精衛通電二紙：往各報發載：其文如下：

▲中央執行委員會鈞鑒 兆銘前因賀龍葉挺擾南昌：自承對於共產黨徒：防制過遲：致成此變：久思自劾：以謝同志 因時局未定．應先補過：不宜遽圖卸責：故隱忍至今：今幸各方同志共圖建設．庶幾破碎之局：可歸於完整：正宜及時引退：聽候處分：敬祈嚴加處裁：以明責任：不勝企禱：汪兆銘元：

▲各同志均鑒 此次漢甯同志合作：係根據於南京同志八月八日之來電：及武漢同志八月十日之復電：南京同志：自承當茅從事：過舉稍多：武漢同志：自承對於共黨防制稍遲：毛深內疚：兩方同志間：各本責己恕人之精神：以謀建皇善之方法：其唯一目的：在使破碎之局：歸於完整：兆銘前此離貢救而不引退 即期與諸同志一致努力：達此目的：至於今日．兆銘認爲引退之時機已至 除已呈請中央聽候處分外：謹此奉聞：汪兆銘元：

三：陳公博亦及時引退

陳公博致各同志函云：組安先生并轉中央、同志勛鑒：弟自隨軍北伐：輾轉贛鄂：計已逾年：爲黨不敢言勞：而心力決已交瘁：前月在漢：更因爭奪本黨在中國革命領導權之故：身處環攻之中：更無休息之日．現本黨經已團結：似應有以小休：弟膺第二次代表大會付託之重：無愧弗克負荷：且聞在滬同志：多不主張開第四次全體執監會議：則弟更無參加之必要．及時引退：當爲諸同志之所諒而許之者也：專此即請大安：弟陳公博啓：九月、四日：

○吉屋出賃

啓者茲有大座洋樓出賃在怒奕芝律三百四十號門牌最合於旅館及戲院之用各界如欲租賃者請至爲利基律十八一二號接洽可也此佈（甲）

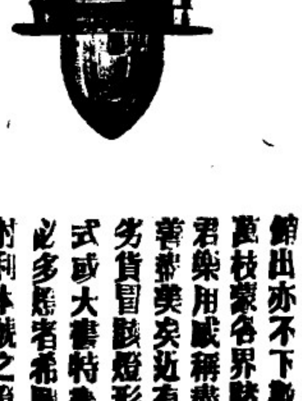
民國十六年十月三號 18-2 Wilkie Road Singapore

◀星架坡何悅昌▶

牛車水大馬路　電話二三〇〇

E. CHEONG
111, South Bridge Road, Singapore
Telephone No. 2300

總代理德國（必多）各款大光燈兼有各種鐘錶留聲機器唱片彩笠燈罩[illegible]修理光顧請移玉步



啓者本號唯一總代理德國正（必多）光燈於茲有十餘年矣銷出亦不下數萬枝蒙各界諸君樂用咸稱盡善盡美矣近有劣貨冒該燈形式或大書特書必多懸者希圖射利本號之燈均有中西文字名爲記諸君新注意焉以免市上僞貨亂眞也

十六年七月十日

馳名最久的仰光朱律

氣味香純　價廉物美

諸君在辦公時間欲調劑精神澄清思慮惟有請吸檳城宜生公司督製的上好仰光朱律價格已廉香味又好至其耐燒尤比紙煙經濟萬倍也

總代理新嘉坡諧閩口文德號

民國十六年八月廿四日 （甲）

華僑保險有限公司

新嘉坡總行設在
[illegible]亞實得力
門牌六十二十六三
[illegible]四[illegible]七三

擔保 摩多車險 水險 火險

本公司爲華人創設辦理保險業外並無[illegible]爲伙伴支行及代理設在上海仰光安南[illegible]山[illegible]及馬來半島各埠

▲董事部一覽表

正主席 林順義

副主席 黃光埕

蔡寶[illegible] 王[illegible]芳 陳思[illegible]
余[illegible]林 陸運[illegible] 李光前 殷[illegible]村
林[illegible]成 [illegible] 李[illegible]
楊[illegible] 王文[illegible]

陳百[illegible] 副司理
[illegible] 秘書記
[illegible] 副司理
[illegible] 買[illegible]

The Overseas Assurance Corporation Ltd.,
Incorporated in S.S.

請吸

梅蘭芳牌香煙

大坡代理　瑞泰　南源　瑞隆　萬德成　楊聯興

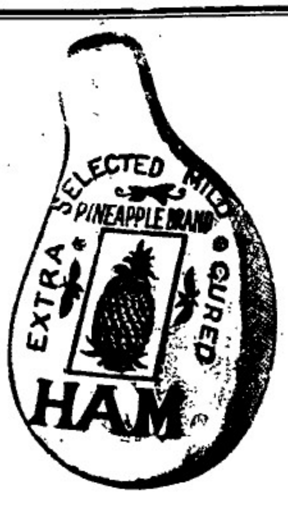
小坡代理　融成　成利　萬隆　聯興

南洋兄弟烟草公司出品

發行所大馬路海山街一百八十一號

火腿

此最上等波羅火腿
由澳洲製造價廉物
美存貨極多各雜貨
店皆有出售



星洲唯一代理人
冰藏有限公司
英一千九百二六年
七月一日

SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO., LTD.
SINGAPORE

SOLE AGENTS
SINGAPORE COLD STORAGE CO., LTD
SINGAPORE.

Glaxo

皇室御醫皆知葛勒素粉
實嬰孩食品中之最上者
因皇室嬰孩之服食此粉
者其身體狀况莫不健於
最善羸弱蘇粉由各處皇
族育嬰院購用而獲成功
者實此故也則諸君嬰孩
最善之食品當推此粉因
嬰孩對於諸君豈非如君
王之尊貴乎
請即購用加勒素粉以為
諸君嬰孩之食品則其筋
肉骨格以及其他之身體
狀况必可日臻於强健發
育也

◁聯東保險有限公司▷
Eastern United Assurance
Corporation, Limited

石叻馬大平街門牌一號(聯東保險行)

中國人之保險事業歡迎中國人之保險公司故本公司之保險兼保水火
險兼保險多事各種損失賠償則快捷公道保償價最低
廉使僑胞財產為永固堡壘區區保費吾僑商業中不無少補耳貴保多擬一試

正主席　薛中華
副主席　吳克俞
董事　李俊承　麥高里亞夫　黃兆珪　殷雪村　王順德　許山寶　余應林
司理　黃臣
總司理　李蔚　同核(?)
庶務　柯守智
副司理

鷓鴣老牌經驗良藥

[illegible]大商店總發行所香港永樂街瑞昌西藥行

鷓鴣牌女中寶主治婦女略列

一治前後小肚痛
一治前後肚刺痛
一治積年閉症近日閉症
一治信期不調即時發暴
一治多年不育
一治全頭暗病
一治前後腰骨痛
一治一月乘數多少不一
一治或多或少或遲或早
一治經帶血滯還滯
一治鐵血未清
一治日書赤帶白濁

每盒壹元　每打拾元

省港內地外埠均有代理
總發行香港永樂街瑞昌西藥行

總代理
石叻羅鬱此號　會馨大商店

陽痿一症皆由真本不足元陽傷耗庸醫妄施其術害世誤人誠非淺鮮蓋先天不足之人其元素虧兼以過勞損竭則有此疾若再失於調理甚至僨及壽限真可憐矣今德醫生瑪寰商亨齊因本片專治此症最為靈驗此藥用商亨樹皮製煉成精合以貴重藥品而成性極和平不燥不烈連服一禮拜真元充足轉弱為强返老還童祿壽可得真第一靈丹衛生家勿輕視

服法

每日兩次每次二片飯後服之清水送下
連服一禮拜定獲奇功從此根本堅固自
能精神壯旺可保一生康健

每樽價銀壹元五角　每打壹拾五元
各埠藥房均有代理　大幫批發特別克己

總發行香港永樂東街瑞昌西藥行

○遺失聲明

啓者鄙人於昨晚十月一號在路上失去銀緕三張列左
(一)四海通銀行現銀緕一張四五二二九〇號該銀一千七百元正
(二)和豐銀行銀緕一張八五二二九七九號該銀一千元正
(三)華商銀行銀緕一張一六六六五一號該銀九百五十元正
以上三銀緕經往總捕房報失存案及通知各銀行將以上三緕取消作爲無效特此聲明 (三)
民國十六年十月四號 尤瑞越白

爲通告事照得本殖民地政府不日將在三州府議局將現行之軍械及炸藥律例之一部分另爲修改補下以備于英曆一千九百二十八年俾不照月曆後布實行

(甲)本律例內所云炸藥二字係包含金錢砲(卽沙砲)一切

(乙)本律例實行後不論何人概不准配運入口或製造或收藏一切金錢砲(卽沙砲)及含有爆炸性質之烟火及含有炸藥性質之火炮(卽電光炮)等但對於單獨用黑質火藥(卽硫磺火炭及火硝)所製之火砲則不在此例惟此種火砲每個所用之黑質火藥其重量不得多過半英兩

按照上例祇有用半英兩黑質火藥所製之砲方能准其配運入口而在本坡燃放

本殖民地政府對于修改此例之理由實因近年以來本坡所燃之火砲其藥性皆極猛烈生命財產因此時被損害故將律條改善以規定火砲藥性之配合也茲特預先謠告俾衆週知此佈

一千九百二十七年九月十五號 三州府輔政司示 (四—十)

然郡勝摩托的製造品
A GENERAL MOTORS PRODUCT

第一百一十五號(璧克)五人座遊行車圖

△新加坡定價
一切全備
五人座遊行車 第一一五種每輛三千元
五人座納涼車 第一二八種三千七百五十元
七人座遊行車 第一二八種每輛四千一百元
五人座輕式車 第一一五種每輛三千五百元

△行於路上使人快樂

不論何人凡試驗璧克汽車者莫不驚奇而快樂璧克汽車之六變汽紅前頭擺引擎馬力極足歷來平靜因此璧克汽車早已著名停車靜快座位適樂騎使乘之旅行不論何種道路不論遠近均覺舒適四輪擊動機定保安全諸君倘有一駕或一乘此種汽車實驗其加速之快誠合人驚心動魄並注意此種汽車行時完全無聲毫不費力方可知其眞價值有此特點故使璧克汽車之引擎出來請就近向璧克汽車經理處一試經理處必樂於從命預備試駛也

Buick

N. V. GENERAL MOTORS JAVA

欲知詳細條目可向下列的(璧克)汽車代理處詢問
新加坡 宋旺利有限公司
馬六甲 榮利號
芙蓉 同發汽車公司
吉隆坡 當吧叻有限公司
怡保 麥古摩拿有限公司
檳城 麥古摩拿有限公司

○定期徵覆閩僑議覆政府遷葬法之通布

本會館現接華民政務司正堂英文要函及圖表附照譯如下：福建總理先生鈞鑒逕啓者現本坡工部局提議欲在中廟巷墳場遷葬該墳場葬已三十七歲茲將附呈圖表一紙內繪明塚地之邊際及位置均已滿五十餘年之久者大概此種塚墓俱屬於福建人故特修函商酌如何起掘之法照余意見工部局對於此種遷葬之事應發出通告使各人注意以一個月爲期逾期後若無死者親屬投報卽是願意允許起葬工部局卽將遺骸起掘裝罐再行埋葬於武吉勿剛工部局墳場之地界內也專此奉商順候鈞安華民政務司正堂啓等因本會館查來函所稱中廟巷墳場卽閩人所稱芋菜園地方該處係閩僑個人塚業并非閩僑所公有至其墓穴必稟主之親友今工部局已向稟主收買爲改築村舍用其應遷之墓穴已插有紅旗爲記計楊姓十許姓七陳姓五周王何三姓各二謝徐胡郭盧五姓各一看雖清楚者四俾各墓穴之子孫親友認明報知工部局請由輔政司給與遷葬費照自領權依期限遷於武吉勿剛卽大巴窯之新塚較爲妥善如無人投報則工部局當必雇工起掘每具遺骸檢拾裝罐代爲遷葬不容延緩本會館爲閩僑總機關合應將情通佈并定陰曆九月十三日拜六下午二時召集同鄉諸僑胞無論是否該墓親屬均祈到會列席公同妥議辦法俾於裁覆以敦鄉誼而慰旅魂除傳單外合再通佈

新嘉坡福建會館啓
民國十六年陰曆九月初二日 十二

刀傷燙傷火傷粗皮膚破皮以及其他應需用(抹思倫)石油香汁膏此油爲醫學界的必需品爲有智識的爲母者所常用莫怪乎其有五十餘年之馳名也
請常備一二瓶候用
查斯咨 製造公司
總行紐約分行倫敦
滿特利爾 六

Chesebrough Mfg. Company (Consolidated)
New York London Montreal
Vaseline

○鄧碩如先生眞醫咳妙手

蓋聞咳嗽乃醫家之對手假非學有淵源富有經驗者斷不能藥到病除應手奏效鄙人於是年春偶染燥咳症展轉數月勢將成癆幸積鄧碩如先生悉心調治按症下藥不出匝月而疾遽愈然先生非學有根底安審若斯之神歟故鄙人感激之餘愧無以報特登報端以鳴謝悃並介紹同僑諸君有斯病者知所問津焉

鄧先生寓吉寧街萬豐和內 劉炳輝敬
民國十六年十月五日

○承退股份聲明

啓者新嘉坡小坡大馬路門牌六二四號義德成號裁衣金鋪生理原係劉情蕙(卽映吉)與李蘭珍合資經營茲因情蕙志圖別業願將所佔股份完全拆退卽日經請公親到場算明白交割淸楚以後該號生理任由李蘭珍全權經理生意盈虧概與情蕙無涉但情蕙以前在該號經理期中有用廣成字號與中西各商號有往來賬目負欠未淸之數請在本日起一禮拜內到來向承股人李蘭珍核對分明理會淸楚倘逾期自誤爲要此佈

退股人劉情蕙 承股人李蘭珍 同啓
民國十六年十月四號

○徵求宣講員

本會爲表彰孔道普及儒學起見致徵求此項人才以膺宣講職務現在計劃中需要各種方音多名除經函香港孔聖會代爲延請廣州方音其人而外尚需漳泉音福淸音潮州音瓊州音之員各一名至二名有願就此職務者請先投函中華總商會內本會得知以便訂期面試擇尤聘請是也幷將簡章大略附列於下諸惟亮鑒
一宣講職薪以月計算每月三十元
一宣講時間在每晚以兩點鐘爲度

丁卯年九月初十日 實得力孔教會啓

▲大大大種嬰孩萬金粉

大大大種嬰孩萬金粉為醫治嬰兒出世期內及孩童種種疾病之家用良藥能使嬰兒及孩童享平安之快樂其功效可謂世無其匹（一大大）三字為此藥之嘗嬰之保證擔保其中係大辦切實聘雅之安靜合度任何種有害及不靜之成分此粉世界已其藥用之為時已久其銷數大有一日千里之勢於此足證此粉之價值矣嬰兒孩童一切疾病以及[illegible]疾皆且服[illegible]失[illegible]大六大六嬰孩[illegible]及[illegible]以治[illegible]症最為奇效[illegible]大便閉結[illegible]食不消化肚腹較痛傷風寒熱[illegible]色青黃夜不[illegible]睡多[illegible]熱[illegible]嘔吐千[illegible]驚煩躁牙疾以及嬰兒出牙期發熱[illegible]等症六六大種嬰孩萬金粉業已醫癒多數有病及煩躁易於啼哭之嬰兒此粉功能安之大實使嬰兒安然入睡嬰兒之大便一既蒼白之綠色宜即以此粉治癒之以再生他種危險之雜症多數用此粉嬰孩之父母知其功效之大而其作用保可信及有益故均宣言（大大大種嬰孩萬金粉其價值如金之寶貴也）各埠藥房均有出售每包一角六占

本坡代理處　廣安和　何長春　春生和　廣泰和　[illegible]和　保[illegible]

警告華僑

僑界欲產業之有保障請即向最殷實之聯泰保險公司買保險誠如是然後產業方不致有意外損失也祈各注意焉

南靖縣長周彬川脫險詳情

南靖縣長周彬川被擄事：本月三四五日：記者復得到匪首親到廈門向周之親屬接洽贖款．及周氏經已脫險兩種消息：惟匪：來廈接洽：周▲屬欲報官：又恐於周不利：得不稍為顧慮：不報官　則匪徒竟敢公然肆無忌憚於海軍治下之廈門：關於地方治安：亦不無發生多少影響：本因周氏尚在虎口：乃忍痛與之接洽：以免投鼠忌器：因之匪首來廈接洽．周氏▲屬既守秘密：推不願披露：記者為尊重個人利害計：雖有所聞：亦不能不顧慮及之：此昨報所以未敢遽行刊載之原因也：五日周氏脫險消息傳於後：與匪首來廈接洽消息：完全兩歧：記者為審慎計：故昨報僅誌其大凡：以便（六日）徐事精確調查然後報告於讀者：庶符忠實紀載之旨．以上兩節：記者未即遽．刊載原因：諒讀者當能原之也：茲將周氏脫險情形先述之如次：按周氏致函其▲：係舊曆八月初二日：初六日信始修乳：同上周即在平和縣轄之永峰墟脫險：初九夜由程溪保安隊長林乾剛督率保安隊十餘名自永峰墟搭帆船護送周氏來漳：初十早約十時平安抵步　旋即詣譚龍指揮處報告被擄及脫險經過：一面派人來廈飛報其▲屬：殊不知周▲已於初八日被來廈接洽之匪首王安良　勒去大銀一千四元矣．先是：周自南靖被擄至山城：繼移平和轄大坪鄉：再移百六十杉坪：最後移永峰．（平和縣轄）擄周之匪首為王安良：（直隸人）吳世雄：谷順海：黃建忠：盧某：林某等十五人：此十五人主人為謀之正犯：餘人未詳：程溪保安隊長林乾剛聞周被擄：頗不滿該匪之所為：然無法救之：適匪自杉坪移至永峰：並告林以周之所在：意欲林與之合作：蓋林亦山城有名之好漢也：林是遂中沐懷．乃與之斡旋：因得與周會晤．乘間乃告周以相救之意：謂如有動作須注意：請釋念慮：周唯唯：林遂密令所部保安隊參加合作：匪黨安然不疑：林一面令其黨假報誑匪：謂某處有私運煙土若干：可派人往截：又報：匪信軍隊來探：可派人往查某處有之：分途出發：該處匪黨雖有三數十人：經先後派遣：僅剩十三人在匪窟．夏歷初六晚．林黨已準備停妥：時匪徒僅以一匪守周：餘匪散處鄉中及他房室：周正與匪橫臥於室中之木榻：朦朧欲寐：忽一黑衣者：向看守之匪云：家長請汝說話　該匪甫起立：即被黑衣者當頭一槍：匪將倒未倒之際：猶能伸手向腰下掏出一左輪欲還擊：距第二槍已來：遂倒地斃：開槍者即以力砍縛周之繩保之出險：同時匪黨聞槍聲：即紛起抵抗：林黨皆著黑衣約一二十人：咸以利刃向匪黨肉搏：計當場斬斃六名：餘斃看守一名：捕獲六名：三名（吳世雄在內）押至永峰墟槍斃　餘三名候押指揮處訊辦：共為十三名：合來廈接洽之二匪適共十五名：此次擊斃為吳世雄：谷順海：黃建忠：盧某等：王安良林某二名負漏網：（大約此時尚在廈鼓間）：在永峰槍決之二名．當行刑時：有一匪（直隸人）云：咱橫行大河南北十餘年：怕甚麼死：可將酒來．俾便　醉云云：臨刑者拒絕之：最後乃以巨碗盛溪水飲之滿腹．然後就刑．亦一趣聞也：又林黨圍捕諸匪時：周即趨出　耳畔但聞槍聲連續：及日暮兵匪將散狀：血流滿地：慘不忍睹　周恐為流彈中傷：乘乃擇之出險．其警備隊長張祝九：因默然竄出　致被流彈擊穿胸部：聞有性命之憂：現已昇赴平和救近醫院醫治矣　周抵漳州後．即晉謁林永謨指揮：並擬有在匪巢攫出之陳炯明之偽委任狀多件：其名稱為某軍某某路總司令某某云：以上為周氏脫險大概情形：茲更錄述周之▲屬被勒經過如下：夏歷八月初六日周氏之▲屬接周由城寄來親筆函：後正擬設法探聽周之踪跡：距越（初七）日匪首王安良即偕一林姓匪徒：（皆北籍人）及引道者（漳州人）至廈門港熱肉巷周之▲屬：與周之▲屬接洽：並出示周親筆來函：當由周之▲屬向之講價：匪初索贖一萬元：嗣減至八千：時周之戚友聞訊：多來探問：匪見人衆　恐不妙：乃云：明日（初八）二點可到鼓浪嶼大東旅社再議：遂倉卒辭海而去：翌初八早八時匪仍來．僅二人：至即問：汝等有接到漳州消息否：▲人答無：匪即言：我等有要事亟須回漳：因陳炯明不久要打漳州：汝等如要贖命：九時可到鼓嶼丙仔路頭接洽　遲則不及待云云：▲人如約．至時與見二匪．在該路頭守候：乃與磋商：卒以勒去銀一千二百元：又付與代交周氏旅費二百六十元．共一千四百六十元：此款交後：周之▲屬即一面派人到路頭守候大通輪到埠：有無消息：已而大通輪至：前派往漳州之某氏果帶是輸回廈：亟詢周氏消息：僅云聞已脫險而已：延至初十日（九月初五日）到漳急足到廈：悉周之脫險：完全為程溪保安隊長：林乾剛所拯救：與匪▲無涉：▲款已被取去：無如何矣：按匪約初八日兩句鐘周▲人到大東接洽：乃未屆時復先至周▲：其▲▲語匪問有無接到漳州消息：是匪已知周之脫險矣：逆料該二匪此時尚在廈鼓：未敢遠行返漳也：

▲代家

共軍侵擾閩贛粵邊境

廈訊：有客自汀州來：本月四日路過上杭：於及錢王文輪部下某軍官：得知此次共軍在贛南擾亂邊途大鈞相天與部失敗之詳情：該軍官係由會昌脫險逃出者：據其所稅如次：蘇賀兩部共軍：自由南昌潰退後：其部下共有七師：錢因蔡廷楷脫離入浙：該部僅有賀直屬之八團：（前二十軍）葉部三團：（前廿四師）盧德銘一團：（前張發奎警衛團）朱德培四團（朱培德部第九軍）及前廿五師　團：總共十八團：合南民軍藍玉田部二團：亦僅二十團：但以餉中給養不易：艱損不堪：故我（該軍官自稱下仿此）軍乃集合錢大鈞兩師：黃飛初部一旅．薛石生部二團：在瑞金會昌間為一戰破敵之計：最初我與共軍二十軍第三師（周逸羣）在距廣昌六十里王田接觸：該軍以兵少：漸覺不支：我軍乘勢猛進：中敵暗算：擒獲槍枝千餘：但是役將敵營長擊斃二名：兵士一百餘名：自王田失利後：共軍第四第五兩團及警備團跟踪向我追擊：敵來勢甚速：我軍無法集合及退至會昌．乃集合反攻：（因會昌係我軍大本營所在地）敵少我衆：將敵擊退數十里：斃敵三百餘名：敵欲將敵部消滅：而共軍（廿軍）由枝路側出：已將我包圍：我軍久戰疲勞：被共軍繳去槍枝　千餘枝：錢總指揮之屬亦被逃擊斃：賴天民團長帶傷：率我王（文輪）師率部千餘：冒險突圍而出．暫退閩邊：與潮汕之師會合後：再圖反攻：會昌破後聞共軍雖將指揮部中現鈔六十餘萬元洗刼以去：我軍降敵五千餘人：亦受共軍虐待：慘不堪言：共軍將會昌搶掠一空後：聞又引退閩邊　轉道汀州：以侵東江：日內又抵上杭：東江人民不知轉受若何騷擾矣：

○花柳專科大醫生到叻

梁大鵬先生業花柳專科學究淵源術療神妙洵三折肱之良醫也經在香港政府真准註册商標懸壺濟世歷三十餘年治症神妙著手成春中外馳名婦孺共仰茲遂允生擬來南洋遊歷暫住本坡同人等素仰先生醫學精深富有經驗與其抱道嚼高蹈若出而濟世特勸先生設寓館於海山街門牌八號以便儕輩有花柳恙者到門求診并隨帶花柳各症藥丸藥水發行以應各埠商號採辦發售特具數語登諸報端以為介紹

高顯泉　梁錦棠　邱鳳翔　李俊臣　莫楠濂　劉以田　馮鐵鏗　同啓

扶元搜毒藥膠

此膠搜毒得法有登眞元並治外科傳染五淋濁痛花柳伏毒敗精血毒瘡瘡等症者一二料直者再用毒消症盡第一樂藥牛料十元全料廿元

精製花柳解毒丸

專治外科[illegible]症[illegible]解毒丸各症永無後患大瓶二元中小瓶一元

止痛五淋白濁丸

此丸專治五淋白濁[illegible]下注伏毒[illegible]小便刺痛大便[illegible]等症每一二三服即效[illegible]大瓶二元　五角小瓶一元

[illegible]准註冊　大鵬肖像

商標為記

[illegible]白濁為藥之操始而傳染若不急治則發成種種[illegible]不[illegible]江淌正例以為醫藥之[illegible]等[illegible]之本醫生[illegible]所發之止痛五淋白藥丸行世最久效驗最著[illegible]政府大化學師親驗扶元搜毒藥膠確得藥內絕無[illegible]水銀傷害身體等類[illegible]病藥品純良并發證書為之顯明凡患症諸君大可安心服用以收除毒之功效也

○花花世界如春夢　須參透

世言花花世界與謂如假如夢耳然非過來人莫能參破也鄙人林光嘗[illegible]工職偶患傳染毒症腿痛難行幸王君慶南介紹善醫此種疾病能手張大鵬先生投搜毒藥數服掃除病魔痛苦如入清涼世界破悉個中色相鄙人今已自在矣感張大鵬先生救苦救難特登報鳴謝　寓吉祥街第七號　林光謹白

Little's Oriental Balm

一九二三年十一月十五

◉本報特別啓事

啓者閱報諸君如有即日未能接閱本報者可即通知以便補派特此通告

本報經理啓

MORRIS CARS.

〇莫理斯汽車

一九二六年及一九二七年時式價目表

此價不包免費保險

雙座敞車　每輛一千一百五十元
雙座四輪擊動機　每輛一千七百五十元
四人座敞車　每輛一千七百　十元
四人座四輪擊動機　每輛一千八百七十元
雙座轎車四輪擊動機　每輛二千零九十五元
轎車四輪擊動機　每輛二千二百一十元
雙座四輪擊動機　每輛二千四百廿五元
四人座四輪擊動機　每輛二千五百卅五元
雙座轎車　每輛二千七百元正
轎車　每輛二千初百元正
雙座篷車　每輛三千二百六十元
小篷車　每輛三千四百五十元
常款莫理斯遊客款　每輛壹千初百五十元
莫理斯遊客款　每輛弍千零四十元
莫理斯常款車　每輛壹千六百四十元
莫理斯車　每輛弍千零五十元

莫理斯汽車祇由製造人担保出售代理人無另加担保

代理人馬來由摩托有限公司

美嚼氏及劉水

德律風三〇五〇號

辦公時間後電話一〇〇四及貳壹二一四

竟如欲免失意請即定購爾車

一九二二年十二月三六號

Sole Agents:- MALAYAN MOTORS, LTD. Singapore

惟一代理人馬來由摩托有限公司謹啓

在海峽殖民地註冊

正法國葡萄羅敏萬蘭池酒

哥匿

法蘭西

正葡萄萬安地

上等亞安溫

七州府及蘇門塔臘之唯一代理人

羅敏萬蘭池酒

羅敏三星萬蘭池酒

莫實德有限公司

實叻分銷處

直代興宮　榮成
十八溪墘　振源號
中街　永興號
大馬路　永康
二馬路　乾元號
水仙門　新永泰
牛車水　振源興
東區　錦安公司
尸車路　鄒綿發
及甘他
中大酒

(●)注意！

△觸目歡心

浮生若夢：爲歡幾何：自應及時行樂：庶不虛生一世：本**歡樂園**地點適中．樓台典雅：佳肴美饌：無需不備：以供各界名流淑女：駐足賞心：樂也何如：況復有下列之娛樂耶：

△今晚表演

電影．特別優待 不收券費

京劇

馬來歌舞 暫停

幻術 印度幻術家

聯合馬來歌劇

入場一角

△注意

本拜五七號晚 贊助嬰兒保育會

燃放專者東鄉煙花

十月八號及十號

燃放專者東鄉煙花

▲入場二角

歡樂園有限公司啓

THE HAPPY VALLEY LIMITED.

歡樂園 謹告

第一百一十八期第二版

工商週刊

本期編輯主任柯子平

南洋工商補習學校出版物 每逢星期四出版一次

迭見各地報紙：轉載本刊文字：殊深榮幸：以後仍歡迎轉載：但請註明（轉載工商週刊）字樣爲荷：　本刊啓

▲第二版 目錄

短評　市況感言　康鏡波
專件　新加坡各業之調查　童子達
常識　支票保付　康鏡波
什俎　南洋商場習慣語　柯子平
校聞
職業介紹

和盛	石叻門	門牌二百七十五號
錫福昌	火城	門牌一百三十六號
永茂	烏橋律尾	門牌一號
福盛	教堂後街	門牌二十一號
？｜	白沙浹	門牌一十六號
楊洪興	芒菓路港仔墘	門牌大號
利興	同上	門牌三號
蘇全合	豆腐街	門牌三十八號
楊振源	長泰街	門牌三十八號
姚九記	沙莪街	門牌四十九號
永和	槓石街	門牌五十五號

◉市況感言

（康鏡波）

自今年六月間膠價變動之後：市埸爲之變色：倒閉收盤之直當其衝者：固勿論矣：若各途頓現冷淡之狀：是皆受其間接之影響：英屬馬來經濟命脈所系之第一產品：現狀如此：毋怪其波累之重大也．所幸當時錫價尚屬優美：錫爲英屬馬來經濟命脈所系之第二產品：在馬來聯邦之區域關係尤爲重要：有此藉資調濟　市埸金融幸不致於過分張緊：庸詎知禍不單行：福無雙至：去月間錫價亦爲大跌特跌：情勢之險惡：不亞於六月間膠變事也：以膠錫爲命之英屬馬來：處此景況：其影響之範圍及豈祇市埸之經濟問題而已．觀夫近來殺人越貨強徒要道之事：絡繹不絕踵之而起者．是可以見得其影響已及於社會之治安問題矣：誠以地方之安靜　必使無業民始：民如何可以不靜：則必自皆有職業：而當地現狀：竟適得其反，失業者日以多：游民日以衆：故地方之安靜益不堪問矣：甚願有司之責者．當籌所以治本之法：揚湯止沸無濟於事也：

◉支票保付

（康鏡波）

支票保付者：乃將支票請付款銀行．在票上簽押承認担保該支票所應付之款額：必爲有着　其後此票萬無退票之事：此種制度在美國最爲通行：在當地間亦見有行之：不過請保付之人．須爲出票人．或爲銀行同業：而執票人則不得向付款銀行直接請求焉：然則我人對於收到劃線之支票欲預知其所誌之款額果爲有着否：當用何法．是則不難：該執票人可先將該票送往其所交易之銀行請由一銀行之然後持向付款銀行請其保付：則該付款銀行當認爲銀行同業間之請求保付：而不得推卻也：一經保付之支票：則該票之付款責任：便由出票人身上而移之於付款銀行之身上矣：故不論如何．該保付之銀行：必須履行其保付之責任也：若出票人忽宣報破產或身故等事：付款銀行亦不得退回該票而不承認云：

◉南洋商場習慣語

（十七）　（柯子平）

（巴士車）英語bus譯音：即出租之載客汽車之謂也：

（羅厘車）英語lorry譯音．即運貨汽車之謂也：

（摩托加）英語Motor car譯音：即汽車之謂也：

（較）閩語：取意於英語之Mill字：其意爲廠：如云火較意即機器廠：樹乳較即樹膠廠之謂也：

（火鋸）閩語取意於英語saw Mill者：即使用機器之鋸木廠也：

（賽厘）巫語Jadi譯音：意即成就：如云某事能賽厘否：即某事能否作成之謂也：

（當光）巫語Tankong譯音意即担保也：

（嘜）英語Mark譯音：即符記或商標之謂也：

（𠱁）閩語：其意爲餉：如云酒𠱁：即酒餉：賭𠱁：即賭餉之謂也：

（贌）閩語：其意爲專利：如云贌賭𠱁：即包攬賭餉之專利權也：

（珍）英語Tin譯音：其意爲馬口鐵：但對於油之罐：多以馬口鐵爲之：故今多沿稱凡以馬口鐵製成之罐謂之珍．

（頭路）閩語：意謂職業：如云無頭路：即無職業之謂也：

（那卓）巫語Latok譯音：其意爲佛：

（三巴音甲星）巫語sama bersat譯音：其即聯計：或一齊之謂也：

◉本校國慶雙十節之游藝會娛樂會秩序表

▲八日由學部舉行游藝會

▲九日由夜學部舉行娛樂會

武昌起義建國之紀念日：轉瞬將到矣：本校對於籌備慶祝之情形：曾誌前報：茲又向日夜學部索得秩序單一份：亟照錄之以爲各來賓告：

●●●●● 遊藝會秩序（日學部担任）

（一）時間　十月八日星期六晚七時起

地點　本校禮堂

請柬　專請學生家庭

一	搖鈴開會	
二	唱國歌	全體
三	致開會辭	校長
四	向國旗行三鞠躬禮	全體
五	唱國慶歌	全體
六	國語表演	初等一
七	上丁當（獨幕短劇）	初等三
八	同樂會	初等二
九	你覺得	初等二
十	孫中山先生倫敦蒙難記	普乙普丙
十一	老虎叫門（獨幕歌劇）	初等三
十二	武昌起義	初等四
十三	二隻錶	初二初四
十四	舞蹈	普丁普戊
十五	雙簧	普丁普戊
十六	可憐的秋香（獨幕歌劇）	女生
十七	倒霉的富翁	初等三
十八	和諧的歌聲	初等四
十九	賣麵包	普丁普戊
二十	唱校歌	全體
廿一	散會	

●●●●● 娛樂會秩序（夜學部担任）

（二）時間　十月九日星期日晚七時起

地點　本校禮堂

請柬　本校贊助人及各界

一	搖鈴開會	
二	唱國樂	全體
三	致開會辭	校長
四	向國旗行三鞠躬禮	全體
五	唱國慶歌	全體
六	武昌的雙十節（獨幕劇）	國語科
七	買眼鏡（短劇）	國文科丙丁級
八	少年模	國語科
九	可憐的秋香	日學部
十	方臺公（正劇）	本校劇團
十一	舞蹈	日學部
十二	家庭笑劇	國語科
十三	老乞婦	國文科丁級
十四	富人與乞丐	國文科丙級
十五	說笑話	英文科湯鳳君
十六	唱粹歌	全體
十七	散會	

職業介紹

本刊爲便利我華僑商店欲聘何項職員：或無論何人欲謀相當職業起見：增闢職業介紹欄一門：凡欲聘職員者：如將店號住址及所需之人才與條件開列示知：與欲謀職業者如將姓名年齡暨住址及經歷來函說明：本刊即代爲發表以盡介紹之義務：不取任何報酬：惟稿件字數不得過五十字：來函幷請加蓋圖章：封面寫交本坡英僑街三十號南洋工商補習學校轉工商週刊社便妥：謹此奉佈：務希各界注意

▲聘人▼

茲有某建築工塲託聘建築工塲管理材料及工人之職員一名：願就者：請將經驗及欲得辛金若干：直接投函本刊代轉：

請君吸

三貓香烟之理由

一、純正金黃浮基尼亞烟葉毫無弊病

二、純潔烟紙、保管毫無有害之質

三、無損於精神及健康、其純如金

嘉雷爾臘有限公司 烟廠製造

純如金

三貓香烟

Three Cats

CIGARETTES

Sole Agents: HUTTENBACH LAZARUS & SONS LTD. (Incorporated in Straits Settlements), Singapore, Penang, Ipoh, Kuala-Lumpur

雙桃標煙枝
第一好煙仔
DOUBLE ACE
CIGARETTES

啓者永年精練諸業於新架坡務力士砦紗律蔦田日本齒科醫院最新式脫牙完全無痛如神應求往診療

新架坡西女基律門牌七十七號

日本西法齒科醫

加藤牙科醫院

院長洞澤大醫生啓

一九二七年五月二號

上天

○○○○○○○○○不用乘雲駕霧　○○○○○○○○○可能徒步凌空

科學家研究所得：謂地球圓形：無論天地日星：隨時轉移：然人在其中：如衛轉一環：鳴呼即滿：南天酒樓：食又好：住又好：何可不往：一嘗試之：迷信家謂菩薩出現：有雲可駕：有霧可乘：其實欺人之言：南天拔地而天：有升降機：可免勞步：直達六樓：宛若上天：舉頭四望：有水可玩：山可觀：凉風颯颯：樂也融融：至樓花園：更爲怡情：四樓小酌：兇計房租：二三樓旅店部房間：格式新奇：招呼妥善：食住問題：奚可忽諸：

注意

二三樓旅店部

由一號至三十六號

房租

三元　四元　五元　六元

風扇電火種種　齊備開張伊始　定價不二

新嘉坡大坡二馬路余東旋街門牌三十六至四十二號一連七間

南天酒店有限公司啓

電話　一二〇〇　一二〇一　一二〇二

Southern Hotel Limited,

No. 36 to 42 Eu Tong Sen Street Singapore

電報 Tel: Address: Namtin Singapore

信箱 Post Box No 1038

民國十六年月二七日

太和洞腎虧丸

夜夢遺洩　心腎不交
夜便頻數　尿後返滴
氣血兩虧　心神彷彿
病後失調　胃口不爽
耳鳴目朦　腰骨節痛
頭暈目花　勞動氣喘
風濕癱瘓　四肢麻木
筋不舒暢　常覺困倦

南洋總批發處石叻既能怡保會豐商店

廣東 榮孫氏

能屍一切眼膜

脫膜代刀散

茲將證明脫膜代刀散實驗姓名畧列

黃沙北約朱紫巷十三號梁桂眼患紅翳雙目起膜數月無效盲在旦夕三磚代刀散痊愈○高塘新塘富春□□□之子病積患眼起膜經年三磚代刀散痊愈○香港油麻地永順隆記楊伯仁之女痘後盲目八年四磚代刀散痊愈○油麻地德昌鄧乾初病後患眼秩日虧明更目起膜月餘一磚代刀散痊愈○香港南京旅店林培生双目患病數月代刀散痊愈○番禺南村徐氏盲目二十七年黑白不見十三磚代刀散痊愈係由市橋敦仁善堂介紹○榮孫氏東門眼科醫生始創脫膜代刀散○除黑去翳散○普通光明散○去眼膠鈎水（總發行所在廣東省城西關觀音大巷（分售處）石叻大馬路會豐商店○西北門大馬路廣同仁○牛車水同濟堂○保安堂○既能中法葯房○項羅會豐商店○泰來昌記○東生和○吉隆周蘭記棧○

此丸乃治一切新舊積熱之靈藥如隔日輕疾連日三日輕無論先寒後熱先熱後寒經年累月之痼疾無不應手奏效且能清內熱健脾開胃助消化抗風邪如感寒感暑頭痛骨痛等症均能治愈真試真驗功難盡述幸毋河漢斯言

每盒港幣銀拾九毫

慶拾義久瘧丸功在止瘧防瘧根本治療含北真屬防瘧性質特此忠告有瘧諸君速服速愈此丸內有贈具另一張交同本發行所可換回壹叻包內無勞即如瘧藥贈劑受歉

叻會豐商店石叻總經理　每瓶元售一

上海 五洲大藥房

人造自來血

▲爲人身之至寶

[illegible]

助肺呼吸香膠

[illegible]

精血解毒 海波藥

凡人得以生長活潑者皆賴血液以滋養若血液中含有毒質必致滋養力減少故凡患有[illegible]

[illegible]

南洋總代理　石叻　庇能　頭羅　會豐商店

○南平學校遊藝大會鳴謝

啓者本校此次舉行遊藝大會荷承各界熱心購券謹將各寶號芳名刊載報端藉表熱忱（恕不稱呼）

胡文虎特別券一張一百元

林業館券一張廿元　潘玉璋券一張十元　芳園號券一張十元　余惠疇券一張十元　李俊漢券一張十元　黃千炎特別捐五元　王大昌券一張十元　黃亦之券一張十元　陸法軒券一張十元　福安號特別捐五元　陳家棟券二張十元

韓才元券一張十元　永吉安券一張十元　光興金莊券一張十元　藝蘭公局券一張十元　俊成興號券一張十元　何達章券一張十元　恩利義伙食房券一張十元　會益昌號券一張十元　陞泰公司特別捐十元　譚二利特別捐五元

馮明德　符家學　符斗天　陳學泰　陳家春　沈復興　黃尤標　王元臣　王先約　雷才周　雷永佳　傳又賢

馮振堂　嚴成傑　林鴻瑞　王和卿　莊國泰　陳育英　陳有能　陳華山　楊昌璡　陞泰公司　亞東公司　鷹偉興號

周昌興　鍾開鴻　李順　王匝成　梁定興　于鎭中　翁德盛　王紹正　王紹通　何大成　鼎昌號　雷永振

符樹和　吳乾華　王英秀　林鴻楷　韋經教　林猶植　馮石圍　陳性仁　符樹章　中山書局　海峰植記　陳有祥

符國安　符大椿　袁振琚　光華書局　黃守仕　儲南號　吳啓瑞　林斯瑞　何君俊　連裕號　翁家蔚　四寶號

陳世經　梁啓鑾　伍香禮　楊春深　金天放　羅雲士　成興號　華興號　黃香山　王啓華　林宗明　黎國鎭

雷永求　黃守璞　黎醒暈　張均運　王士禧　啓修才　胡潤生　永生堂　胡哉坤　林長光　吳漢榕　華興閣　李家維　邢青山　雷永嫻　莫邁民　百福堂　黎丕山　黃丕源　陳學深　蔡其政　黃照祥　林樹坤　張昌琦　吳會位　翁文燕　黃教常　陳中然　于春順　天然堂　成得生　炳興　嶽家文　何明匝　礎南　源成興

李啓好　符樹苑　許之智　何基維　邱陽陣　盧鴻英　何潤桐　林亞一　楊雲舒　王哲廷　嚴安書　許人羲

以上各五元

林樹明　莊振剛　莊振明　有祥　黎才明　吳家珍　梁振臣　潘清瑄　李業芬　莫如臣　林猶棟　黎光電　蘇赤忠　陳傳書　黃裕如　吳坤寬　寶華號　余賢泉　啓發鑽石店　福義隆　陳家修　陳礎基　祥興號　敍昌

徐聯興　羅泰和　林亞一　黎汝桃　德利號　王覺民　王永能　王裕錦　蔡泰益　林德維　吳大位　道祥　雲昌全　楊文京　盧修樹　劉德光　陳云初　邢昇雲　符樹苑　許樹章　李居鴻　成亞三　林鴻同　王喇期　丕成榮　何煥東　陳如新　莫榮藩　柯逵元　林亞介宗　林燦棠　南逵　源興合記　開發號

王文利　李玉春　王佩瑤　莫登俊　王先吉　廣合新　趙丕俊　祝平　梁耀佳　符吾文　盧修烈　鄧煥光　雷大全　黃會卿　陳居停　楊祚詞　韓治邁　梁進生　歆成燕　李苑熙　李致輝　黃書田　何達海　黎國治　啓先玉　于祺貴　吳祺鳳　孫世祿　倚南號　許亞俊　有盛　陳卿記　楊潤卿　同志機　鄧文光

上海書局　中國書局　成發號莊　裕興祥　李家保　謝嘗□　符承岳　瓊發興　裴十生　郭開貴　何達招　卞生茂　歐東亞　王達如　王士禎　黃業土　陳紳月　吳生科　黃施衛　吳嬰明　楊慶南　符教餘　黃乘翔　邢宜三　王先海　吳勳云　符元伍　萬順懿　陳夕奉　樂成林　王觀國　錦安　官公司　吳成源

雲昌仲　何萬瑞　周朝茂　黎汝志　楊維豪　藝安號　廣泰隆　楊大奎　符儒民　合益號　盧修裕　林宗潛　梁亞泗　莊振文　符和雲　陳時茂　黃集書　潘昌家　吳天吉　華珍號　王芴瓊　羅道祥　羅忠美　鄧章興　陳經軒　黎如盛　吳孝美　韓好豐　振登成　錦茂　陳清士　蕭振華　錦昌公司　益華棧　吳永昌

振盛公司　開仕　福源號　新東亞　華安　醴泉合記　瓊和安　永啓興　寶珍號　陳必貴　陳嘉庚公司　慶培　華僑號　華僑書局　友連暋　林鴻釗　韋轉釗　邢春亭　陳大均　李森林　曾□耆　莫履□　曾憲楹　陳丕山　王德頎　馬習齋　鄭心同　符家川　陳心興　潘于林　林猷瑞　盧煥星　林樹達　高炎巳　盧富文　符國蓁　韓昌瓊　莊祖昌　陳治鉢　周家源　潘先南　陳領　新和興　林振熙　李蕃梁　〇茂春　嚴成錫　〇春發　莫昌塤　李文潭　王俊卿　王現□　何艮春　大綸公司　康蕃泰　何君謙　全運蕃　潘曾如　陳照求　何世欽　薛良斌　王昌逵　王業晏　符功振

杏和棠　永昌盛號　華興號　巧金　廣興　新香泉　瓊源興　周花馨　鴻南號　唐聲云　陳嘉庚公司第一行　南洋諸葛　普信局　盧平正　盧業宜　張業祥　王廷長　林廷秀　梁安金　王昌熾　郭如安　陳元鋕　何世才　符世會　林長運　同南興　林鴻成　陳惠民　陳家宗　曾招卿　何達章　馮茂松　陳秀卿　鄭學義　嚴潑成　羅業期　盧必香　李氣昇　符守源　王蕃存　姚君其　何會興　瓊有川　李國蕃　〇會伍　侯茂銀　鄧國進　符開賢　林振記　陳榮全　王慶予　王發　元發　鄺舜蕭　吳玉金　顏達明　楊雅良　曾俊陶　梁安輝　王著　梁臣生　陳進蘭　李學鴛

信昌利　利源公司　收　初英　廣美珍　吳益坤　豐安號　瓊合豐　新桃源　陳天樹　盧南聲　李瞥盛　黃書局　黃兆池　黃明清　楊鴻祥　林鴻俊　陳其忠　林鴻文　陳文吉　王業安　何達智　符氣暉　莫揣章　周序東　黃有浮　張家椿　王普泮　王朶興　陳家坤　林英忠　黃堅覺　郭貽庠　邢經同　陳□春　符友中　黃守昌　王守澔　高人興　天家欽　李家旋　周鎭喜　盧國度　黎家才　蔡家鉅　陳于天　何家進　豐隆號　張中蔡　賴漢潘　瑞　陳嘉庚公司第二行　王業謙　王先瑤　莊漢電　黃泗傳　林德春　王官　傅丹准　王振書　黃昌茂

陳嘉庚分行　永光　陳協泰　長安號　公司　李爪瓞　瓊成興　許典金　陳雨亭　唐明甫　梁國福　廣昌公司　南聲公司　許新隨　盧合新　黎光漢　謝維祥　陳中民　陳如璿　葉天元　莫秦潮　王實琚　許萬遠　馮承萬　王大章　符大益　莫有端　東明道　符用經　符幽嘗　林覺香　周叔貞　黃業星　盧修明　陳俊準　陳家樂　陳紹昌　翁達初　陳成三　黃兆治　郭瑞佳　伍振生　王祿典　郭開賢　林福祥　符德　黃德卿　李壽良　陳壽山　莫曾　曾招灼　唐永英　何世文　黃大爻　蘇昌生　盧廣益　陳紡尹　羅才　莫英　李周　鍾　許昌生　黃昌裕　黎日浩　陳鳳館　李紘

王惠先　葉擧經　陳如錦　陳如嶺　王祥崇　王正修　符功烈　黃宜鑫　龍成宗　張學煥　張運熊　湯久普　黃善良　李多香　馮昌仁　蔡福興　王弗興　梁同好　和成號　許余華葉　裕積號　陳招來　姚除唐　何發甫　蘇公司　泉和　源莊　德泰　福生公司　陳協泰　光　陳雲　李□□　黃學　李修學　楊修宏　何達志　李大志　符修金　黃樹金　鍾　錫　陳仲廣　李璟□　蘇啓居　龍學坤　莫英玉　陳玉堂　符陳昌　陳俊準　盧修明　黃業星　周叔貞　李多香　馮昌仁　蔡福興　王弗興

永吉昌　東公司　陳永成　新錦藩　沈懷義　公司基　蘇啓號　達東川　李星昌　黎記　楊大好　梁榮圃　王永洲　馮葉英　郭千成　梁振俶　王業深　李傳富　張葉修　陳蘇　林光　雲人儀　孫立則　史興　何教全　符和貫　李家英　潘十祿　陳在昌　盧中位　羅勵生　梁　潘先生　周片吉　陳仕二　謝山　陳英烈　梁和珍　符聯　黎　邢保光　黃方我　吳傑納　郭國仁　莫克　陸　吳廣　馮葉娟　錦綸成　萬益鐵　廣益錦　陳富　蘇啓　林樹　王柞　李仰如　鄒　薛追運　趙克夫　之　同春

郭碧裕　無名人　王育生　周德華　王日運　李拔　黃昌苑　某某號　文綸二號　四元　梁安氏　王啓英　李昌　陳經坤　楊樹強　劉有建　吳樹音　符樹許　林樹公　民興公司　李學權　〇明江　雷大號　吳新號　百良樂房　公發新　新發振　劉思　梁義　君　〇振　南昌　鄭榮益　富焕昌　何公瑜　裕隆店　黃雨軒　和珍樓　泰興號　禮和號　潘家海　德成順　萬和益　華秀財　焕才　亞九　陳可瓊　龍學同　梁安伍　周驗伍　陳振云　韓大吉　莫其光　陳其貴　符業號　原利牛　楊香山　林克興　林克　李同元　嚴敢吉　符功川

以上各二張　黃系成　蘇秀麗　莊必成　林樹發　莫欣標　羅道禮　陳書元　張四元　何上各二元　林英央　何英茂　莊通典　馮達交　王啓進　吳樹仕　符之草　王業源　邱開英　彭日天　韓泉隆　泉良　昌白　黃典文　薛生庭　楊佛昇　保生閣　韓鑒秋　時民號　富安興　柳啓光　泰隆順　大春和　藝昌欽　顏達氏　〇先茂　萬隆莉　勝安號　林鴻梁　陳永欽　許文易　陳文香　李學深　陳學　何達三　黎日好　林樹山　龍昌富　符大仁　韓信紹　張傳欽　黎大偷　陳曾權　林曾　廖撫經　鄭光才　蔡世

王禮周　馮韓　王猶瑋　楊開東　陳　符國吉　林昭昌　何文仁　何山六張　韓大連　林英明　王漢深　邢稻南　黃大勝　王昌位　陳樹棟　林猶盛　裕生　在轉　雷入會　吳學鑑　同利　永利號　豐亞公司　蔡莊陳　謝溪玉　大興號　馮克成　符安　符大興　南昌號　萬豐號　和昌號　林四　一利號　分昌號　裕昌　黃宗　溫守　葉新國　陳世　王中偉　孫永保　莫正　伍寶　王寶海　張仁根　韋業日　何君悲　馮昌忠　符十斌　〇業坤　韋業央　曹祿　嚴傑　符連　薛信

李玉初　王谷德　何小劫　陳良德　陳佳炳　林隆明　鄭士　一張四元　十二元　林廷明　陳成　許昌俊　翁昭遷　趙顯變　符孝苑　黎漢成　符和　阿妹光　至光公司　馮增新　雷永典　陳鈞伍　乾元　謝林　順發　李錦聰　陳昌林　〇春賞　萬春　昌川成　惠盛棧　吳陳　金泰興　東興棧　錦隆天　符氣　歐尙　和隆公司　陳君義　何愼　陳何　黃水冠　才居　陳樹徳　符樹全　朱阿東　周鑫　郭生桂　廖忠　何若壽　陳〇　嚴光　潘止彬　郭迦悠　蘇鳳山　李承貫　陳徽光　李迩

許湘山　葉柏琚　劉炎　何均助　陳凾祥　李現明　黃辦之一　王嫦　彭薰光　王士茂　高仁宜　符國萬　李昭相　陳傳輝　陳時　何君泰　安榮　馮自來　林國良　中華　符豐　陳吳光自　張昌儉　黃　醉瓊林　春生和　廣生　大昇　華星號　〇祥英氏　寶豐　和黨　黃氏全　吳烈　陳黎以　安號　陳曲　張逸孫　韓馳　章福　〇初　薛秋　朱利新　陳生　黎〇　吳炳　章甫　符雲　〇初

某名氏　符山元　葉名　賴明卿　黎文　方子　七張四十九　王王大貴　某大才　王頤　吳泰　符和育　鄒國　邢貞　李山　梁同昌　黃李寸　公司　酒　昌黃源　陳學　東莊　黎汝　中央　登生　無名氏　羅昌春　陳紹公　紀公司　范晉川　陳王　馮嵩　盧　陳弼　黎符　潘　梁　周教　符樹　林剛

黃振盛　李光華　〇蘇泰卿　（員美）　黎連道　林樹福　黃德存　〇招　李瓊　陳家模　莫禮正　鄭植陳　蔡時源　馮賞昌　何和爲　陳△官　何君煥　黃存源　蘇啓居　陳遷豐　財生氏　馮運播　莫△安　郭養忠　鍾衍秀　楊香泰　盧鴻泰　鄭盦中　莫同月　〇燕　梁家乾　顏大翠　黃連　李裕成　陳傳友　〇大官　黎才帛　符文德　謝漢仁　何達二　〇裕萬　〇先滯　黃俊　黎秀田　李明山　陳昌山　譚兆久　梁

張△皇　何傳天　陳經氏　李育　符大煒　梁谷遠　黃貫宏　潘十瓊　何君桃　莫禮良　符修南　盧明新　陳先仁　陳文楠　羅中美　李多瑞　陳開春　陳獻　陳具　〇詠和　黎國祥　林大棟　翁白生　符鴻信　林與春　陳爍蕃　林先望　宋居福　周翰登　許秀東　〇德光　陳慶炎　楊祚大　李　符曾番　〇樹瀉　李學文　黎克沖　梁盛源　莫履星　馮朝源　盧耀鴻　江泰鴻　盧鴻執　馬一匹　孫家彬　盧鴻坤　鄭興傳

羅止啓　盧泰民　林德豐　張德源　周開利　〇國璞　馮△章　陳德　盧修祥　顏昌　許文標　林猶錦　吳甫世　黎克穀　陳△雙　符和風　傳父舟　楊顯華　黃邦中　符開桐　顏國科　洪才盤　林大經　曾安吉　余天志　陳有沅　馮集煩　王澤執　〇業祥　何爲翔　許壁元　〇四時　陳家盛　劉福英　何〇　潘中乙　陳學連　梁生樂　〇春茂　黃國政　吳安　李恐氏　林世秀　雲務梧　周學剛　王之章　莫顏松　〇鴻　邢昌譜

邢入畜　符冠典　〇昌興　符大香　林放香　〇家發　李先貧　周開地　〇鴻甘　陳和十　陳家獻　嚴帥　吳明世　林文獻　單國蕃　趙克呂　伍振和　侯賢滋　黃學俊　陳幽史　陳又盆　李徽錦　符合南　陳光明　以上均　王王　楊光英　黎光南　楊雅高　盧家恐　何君悲　李文　陸門　洪昌宗　符雄光　陳傳侍　符世然　孫德　林鈥吳　謝克秀　源豐　周朝欽　莊覺華　黃教精　呂昌錦　吳登　周僑谷　何茂莊　李家　黃茂謙

蘇啓超　嚴振成　符昌氏　吳華榮　禹大元　伍世裕　姚世傳　〇永進　嚴果生　梁仕生　陳家鑒　〇宏軒　吳燕祥　陳明新　陳頓　韓佩風　蘇宜疇　林萌源　郭十寛　何君寛　龍學秋　葉開學　李紹貴　林明　二元　羅積友　鄭延保　黎祥光　何君元　符氣黨　〇來陳　梁發樸　司有棟　陳世中　梁松生

盧昌來　張昌苑　嚴放几　符德較　文烈明　李肯文　林猶喜　〇然放　謎居生　梁臣生　林先修　陳△烟　陳連青　蘇　陳道光　潘允煥　黃家位　韓拔九　何君和　葉傳綵　陳坤　莫大全　余衍炎　何之　賴君卿　吳先賢　黎先槐　許國棟

七號星期五午前投交本局秘書處本局委員對於投票有棄取之全權非必價格最低者或任何一張投票即可望入選也此佈

一九二六年十月四號 於叻 工部局秘書馬奉命啓

○太古錮記行遷徙廣告

逕啓者本行現移住哥敏申律門牌廿四號歷來專理太古輪船同重船單久爲 各界所稱首因本行代理之安徽安東安慶等船其船身堅固行駛快捷單價廉宜伙食茶水光分豐美船員招待又極週到凡曾搭過本輪者無不極端稱許現安東船已定於舊曆八月廿二日(拜六)啓輪同重安徽船定廿五日(拜二)等行 各界如欲寄貨同重或定購峇蘆及三號客單者請消遠惠臨本行接洽無任歡迎之至也此佈

民國十六年九月十日 電話號碼三七一八 新嘉坡太古錮記行啓

○華僑銀行有限公司啓事

敬啓者本銀行訂于民國十六年十月八日禮拜六中午十二點鐘在新嘉坡朱利亞士礽力門牌六十二六十三號本註冊辦事所內開第八週年股東大會報告週年營業賬目幷訂于十月五日起至八日止(即禮拜三至禮拜六止)此數日內截止股份轉授註冊以便計算股利特此佈聞

民國十六年十月三日 承董事部囑 庶務員陳錦芳謹啓

商標通告

爲通告事啓者上列商標乃新加坡水仙門大馬路門牌四十九號福昌金舖所有之專用以製造或貿易金銀用器及嵌寶等等如手鐲 耳環

FC

髮針 花斑 油口鈕 領帶針 手袋 鏈扣 戒指 胸口針以及其他首飾之珠寶嵌各鍍身上一切裝飾品

無論何人如有假冒或以式樣仿造放效福昌號之商標者本律師必依法究究決不寬恕特此通告希各界注意爲比佈

福昌金舖之律師勞那申及羅牧萊謹佈

民國十六年十月六日

將使頭髮加倍美麗

各界士女如欲頭髮之美觀可愛必須小心購用洗髮之料多數洋皂洗頭粉等所含鹼質太多傷害實甚能令頭皮乾燥而使頭髮脆弱不堪最穩健可靠之洗頭粉莫如馬斯燁椰油洗頭粉不但全無油質且清潔可靠勝於別粉萬倍一二三匙羹之粉則足以清洗毛髮及頭皮也用時僅將頭髮用水徹濕然後將洗頭粉擦入卽有極濃厚之泡沫出現而將髮內之塌穢及油質等除去一清洗後頭髮自能於同時乾燥而使頭皮柔軟髮細如絲光可鑑人而又易于梳理也此馬斯燁洗髮粉可于各藥房及百貨店購買價廉物美祗購四安士一瓶便足以供一月之用於卽購買時務須認明是否眞馬斯燁粉提防假冒須視包紙上有無域京氏 Watkins 之名在也 (三)

○緊要通告

爲通告事啓者棉蘭埠商人張基隆又名張年振當其童年時所發出各種掛砂紙及轉掛砂紙此種掛砂紙無論其本人抑或法律上之受托人所發者已于一千九百二十七年九月二十一日在棉蘭概行收回成命取消作廢恐未週知特此通告此佈

張基隆卽係張年振之律師勞那申及羅敬蘇通告

中華民國十六年十月六號

汽船出售

啓者茲有慈智柴製之領港汽船一艘名曰(FALCON)計長三十六尺深七寸闊四尺三寸十六至廿一四個汽管速度爲八英里欲購者請來接洽此佈

The Singapore Shipchandlery Co, Ltd, 16, Battery Road, Singapore

新加坡畢偸利路十六號 新加坡船務有限公司啓

民國十六年十月五日 十

汽船出售

啓者茲有安尼號荷蘭汽船長六十尺闊十二尺深六尺刻在丹戎巴友禮德機器廠之處欲購者請前往參觀可也

The Singapore Shipchandlery Co., Ltd. 16, Battery Road, Singapore.

新加坡畢偸利律十六號門牌 新加坡船務有限公司啓 十四

民國十六年十月五日

○通濟隆父子有限公司專代旅客辦理旅行事宜

非常周到尤以代辦華人男女旅客之旅行所需無不盡冠具備妥善且途中特派人照料一切並代購輪船客票火車票飛機票旅行支票行李保險又可代將貨物及行李等件運往各口岸或代爲收存何等利便至於旅行者之銀票可由本公司之星洲辦事處沽兌并可于各處領得現銀如蒙惠顧當將詳情呈上

新加坡辦事處畢利律門牌六號 Thos. Cook & Son, Ltd. 6 Battery Road, Singapore. 通濟隆父子有限公司啓

一九二七年一月廿四日 準一四

戒煙之聖藥 結精先 發實廣告

▲最新發明服用簡便

▲戒煙諸君破天荒之一大福音

人生於世:以康健不老廣嗣延壽:爲最大幸福:尤以體質壯旺精神活潑:爲最先需要之重大條件 而今日多數華人身體:害其康健:極爲激烈者:莫若阿片煙害:毒烟毒影響所及:除各人顏色憔悴:形容枯槁外且使身心衰弱精血減虧:既妨起居之適便:又礙子孫之繁殖:加以烟價昂貴:日夜吸食:千金之家:未久敗覆:人倫樂虧:家族凍飢:人生之不幸:孰大於是:況據確實調查.今日中國一年阿片類之每年消耗價額:實達二十萬萬元以上之鉅:其結果徒漸養懶惰之習蝕:毀損寶貴之身體:并招徠國帑莫大之減耗:如此不獨爲個人家庭暨國家:大可慨然嘆息抑又爲世界人道:實可寒心斷腸之一大慘事也:晚近東西各國:有所謂戒烟靈藥者:其種類不一而足:華人服用之者:亦頗屬弗鮮:然檢驗其實質:各藥大同小異:效驗不靈:未免貽隔靴搔癢之譏:本藥房主人痛心烟毒有年:蓄心研究善法:掘救受害諸君:匪伊朝夕:今專發售之(擷精)本係中外著名醫學藥學諸專士所光多年研究所成功之實驗靈藥:速效如神:與衆不同:不獨對於阿片嗎啡類之中毒患者:有絕大無比之效能:又大凡一般服用者:必享康健不老廣嗣延壽之最大幸福:洵是世界人道上之救濟靈劑:而又中國戒煙諸君破天荒之一大福音也:

△謹將本藥主治功效暨各號用方開列於左

一對於阿片嗎啡高根等鴉因等中毒患者:最有完全治癒之絕大效驗:

一對於一般胃腸暨神經衰弱失眠等各症:極有至大之靈能:

一對於各種血證食不育化後天虧損脾虧腦弱等各症:均有九牛之勢力:

一一號品:係多量吸食阿片金丹暨嗎啡注射所招之中毒患者所服用:

一二號品:係嗎啡注射 暨中量吸食阿片金丹等所招之中毒患者所服用:

一三號品.係高根海咯因混合劑注射:暨少量吸食阿片金丹嗎啡注射所招之中毒患者所服用.

一本藥用法:各種售處備有說明書:

一希望特約代售本藥者向星架坡四馬路九十五號南洋總批發所城臺公司接洽可也:

日本 步亞藥物研究所謹製

JODAI & COMPANY. 95, Waterloo Street SINGAPORE

南洋總批發所 新嘉坡四馬路門牌九十五號 臺公司

民國十六年十月四日 一四六

健脾開胃

●脾胃健…則食慾旺盛.食量多而全身營養充足.體質日臻強壯而無病.

●脾胃弱…則食慾退化.食量少而營養原料缺乏.身體日形瘦削而多病.

百齡機 乃是健脾開胃

養食兼補之養生妙品:凡因氣慾強食:或失飢過飽:以致消化不良:胃呆脾虛.飲食無味者:連服三日:食量保可增加一倍:

價目 大瓶兩元 每打念元 小瓶一元 每打十元

生熟藥店均有出售

石叻玻璃後街門牌六號九福分公司發行

粵東安和堂

本主人乃不憚艱辛不惜重資精心研究此薄荷冰及頭痛膏乃純用國產藥品所製成一經試用効驗如神較諸市上舶來品有天壤之別諸君賜顧請移玉至下列各大藥店採購可也

（總批發）

石叻大坡　安和堂　梁同福　萬春和　天元堂　廣衛生
保滋堂　永福安　福安和　保源堂　濟生堂
萬山和　余仁生　萬春和　萬福堂
萬祥和　恬安藥局　萬泰隆
小坡
吉隆坡

△患一切疾病欲求不須服藥又要奏效迅速者請覓臨寶信電醫院

△奇難惡症藥力不能治之痼疾本醫士能根明包愈永無復發之虞

新式電療儀器治愈一切疾病其醫法之萬全及效驗實遠勝於服藥和注射世之患病者每因不經意致有誤投雜服之藥驗可知信仰電氣治療安全無苦痛又得奏效迅速之奇功也凡各種奇病難症藥物無靈諸難疾均可接理施治如

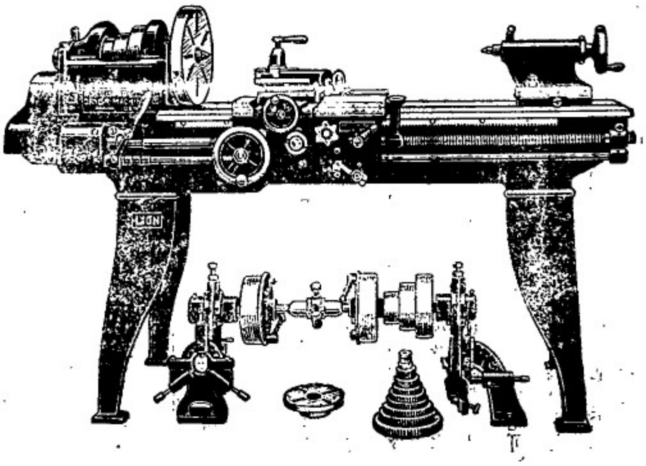
「花柳」「腳氣」「眼蒙」「痔瘡」
「水蠱」「風濕」「痛勝」「神經」
「衰弱」「陽萎」「胎前」「產後」

以及種種怪病經本醫生診訂後限日包愈設不見効原銀如數璧還診療時間早八時起至下午五時止星期六休息星期日照常營業願光顧者留意焉

△本院設在星洲水仙門大馬路一百十七號電話三四五一號

△本院電製美容粉擬招本外埠各大商店代售章程函索即寄

美國支加哥省准醫學大醫院醫學士　楊寶信　披露



△車床，配合及鑽穴機器等等

啓者本機器係由極佳之物質製成堪稱完善確爲異常精良之機器諸貎光顏價格尤爲克已其目錄及價格可至下列輸入人詢問此佈

唯一輸入人星洲伊亞紗直有限公司佈

sole Importers
THE EAST ASIATIC CO., LTD.
No. 3 Raffles Quay
SINGAPORE.

此係三角式樣內盛如意膏者閣下倘患皮膚諸恙否請問章廉士醫生藥局以下所造者

章廉士醫生藥局專售著名家用良藥何以並無皮膚各症外抹之藥出售詢問者此等甚爲衆多也而敝局近今輸入如意膏以供于衆乃是皮膚專藥清凉消毒潤膚下肌滅爲神速去腐收功之油膏也如意膏匯特合有昔日所常用舊式油膏之功效且改良其方劑增加其原料成爲一種皮膚專藥乃是以入選珍品製合而成

如閣下或貴寶號有患以下所列皮膚各症者一經擦抹此如意膏良不立見效即如　水蠱癩　瘡癤　潰爛　面部小瘡　癢瘙　爛腿　膿瘡久爛　疥瘡　眼瘡　乳頭破裂　跌傷　火傷　燙泡　指爪傷　蛇咬以及毒蟲咬傷　足趾擦傷潰爛　頸硬　出牙痛苦　各瘡以及一切風濕疼痛骨節痠楚舉動不靈等症抹擦均見奇效

如欲購買請徑向各處藥房購買如意膏祈郵寄叻幣六角至架坡馬六甲街章廉士醫生藥局原班郵奉一瓶可也

此外瓶式內附角盒樣三式

◀酒池蘭萬標科麥▶

MEUKOWS BRANDY

五星

一星

此萬蘭池酒滋味之奧妙與上等之萬蘭池酒同絕無熱質氣味芬香酒色光澤確有其價值在也

務購麥科標五星或一星

各處均有發售

牙直利有限公司

Sole Agents
GUTHRIE & Co., Ltd.
Incorporated in S.S.

大東影相館

住亞米蓮街一二二號即(同德書報社)舊址律風一千九百號
(賽)(獎)(展)(覽)(會)
(得)(第)(一)(獎)(牌)
Eastern Studio
1-2 Armenian Street
Phone No. 1900
李仁影相師啓
民國十四年五月[illegible]

▲謂國民黨極敬仰蘇俄…
▲眞是不怕天下人竊笑…

○昨日上海路透專電：據蘇俄領事館消息：稱中國外交委員會：通告蘇俄領事：謂南京政府對於四鄰各國：以蘇俄與中國最爲親善：因此國民黨領袖：對於蘇俄人士：極爲敬仰：而蘇俄人士亦能襄助彼等：剷除彼等事業進行之障礙．且南京政府及國民黨又宣稱：中國與蘇俄斷無斷絕之必要：而希望蘇俄遣派公使駐居南京：此種通知：由南京及政府之主席與首相：及國民黨之秘書長簽名發出云：

△陸宗祥明日落髮爲僧

○本日倫敦路透專電：布魯捨爾消息：中國外交家前伯留尼公使陸宗祥：將於明日實踐與其夫人之誓深．在布魯捨爾相近之聖安達尼修道院爲黑衣僧：查陸氏今年五十六歲：其夫人爲比利時人：逝世未久云：

本坡新聞一

●本坡醫學專門學校將舉行畢業禮式

▲總督住坡演說總督夫人發給畢業證書…

本坡醫學專門學校：將於明日舉行畢業禮式：敦請總督克利佛爵士夫人涖坡發給証書：爵士屆時亦往坡演說：業已發出請柬．想屆時必有一番慶鬧也：

●中華公會國語班會員預行慶祝雙十節

十月十日爲我國國慶大典：探悉本坡奕芝律九號中華公會國語班會員：定於九日下午四時：在該公會內預先舉行慶祝：茲將其傳單錄如下：傳單云：十月十日雙十節：爲我們中華民國國慶紀念日：同人等：因各學校與社團：均於是日開會：慶祝事忙：特訂於九日午後四時：在本公會預行盛典　并備茶菓：藉伸慶幸：屆時敬請台端賁臨指示一切爲幸：順頌公綏：奕芝律九號中華公會國語班會員同啓

●臯案十五紀

▲德人魯莽駕車輾斃人命案又再提訊…

德人羅爾氏：因魯莽駕車輾斃某爪哇人．已被臯憲莫禮遜氏判決監禁三閱月．並發出庭令補繳現款一千元：以作該寡婦安家之費：現被告無力繳交現款：故昨日再行出堂：臯憲判決被告再監禁三閱月云：被告律師士嗇氏懇求此部份之定罪：應與前罪同行：臯憲謂此定案係代替罰款：拒絕其請云：

▲被告每人判決苦監七年另罰十鞭…

華人陳璧瑞：陳東佳：及陳公義：違犯持械搶劫案：臯憲判決每名苦監七年：另罰責十鞭云：

▲造做官膏局鴉片包頭紙案

華人陳篤川及陳廼卿：被控存有膠印及包搭：係用以做造本地政府官膏局鴉片包頭紙者：被告律師拿威氏：首先反對第一被告之審判：謂彼經已被處罰收藏私煙之罪．罰款三百二十五元：此案之事實與前案一樣：照法律上：第一被告之罪：不能施行云：臯家狀師佛禮氏稱：此案係屬誤會：與案之控告：係收藏做造之器具：用以將私烟冒充政府煙膏者：被遂以此案比較別案：謂人初因犯藏有兇器之罪：後則被控爲搶刼之罪云．臯憲聆畢：反對拿威氏之辯論：遂判決被告違犯兩罪．每罪判決苦監二年半：同時執行：第二被告違犯三罪．判決每罪苦監三年：同時執行云：

●法國巡洋艦抵叻

由西貢開來之法國巡洋艦愚力的號：業于今日上午九時許抵叻：升旗山砲臺鳴砲歡迎：該艦亦鳴砲答禮：探聞該艦在此間停留三天：至九日(星期日)：始行開赴哥倫坡云：

●駁貨船失竊樹膠案

日前某駁貨船漂流海上被水警巡獲事：昨日府署正堂召集一干人證提訊：由法庭警長吳尼氏陳述案情云：事緣五月二十七日數小時前：某駁貨船載有樹膠値銀六萬六千三百元：駛靠于直落亞逸碼頭　是晚水警電船巡邏海上：偵悉該船失去樹膠二萬四千三百一十元：水警得人之通告：遂發船追逐：正向荷屬海島行駛之華人木船而拘獲之：據証人之供稱：樹膠係巴波公司之貨物：載于駁貨船上：是晚停泊于直落亞逸碼頭者：水警巡邏際：將其發現于海港內：且水從船旁之一小洞流入：則謂因晚上船中之纜脫落．已致漂流無定：時有某舢舡駛近該船：將船中所載之樹膠一百四十三箱：搬過其船中：向荷屬廖內方面駛去：水警將駁貨船挽回　尙有餘貨二百四十七箱：旋即往追：將逃之舢舡．已駛過猫蔗島敏附近：據管理該舢舡之華人洪甘供稱：駁源流之駁貨船：內之去事人：對彼大聲呼叫：凌允彼等之所請：將一百四十三箱之樹膠：運至直落亞逸河內云云：訊至此．法官遂將案展期至二十日再訊云：

●倶樂部被匪行刼

▲失贓五百餘元…

星期二晚上海山街樂閑倶樂部：被匪徒七八名：蜂擁登樓：拔出手鎗利刀：向各館友恐嚇：並禁各人於一房中：從事搶掠彼等之珠寶及現銀：時有某歌刼去贓物五百餘元云：

●看哪吒大鬧水晶宮後

前晚傳不絕封神榜(哪吒大鬧水晶宮)一劇：已於前晚在本坡二馬路中華大戲院開映：我率友人數：得前往至該院：觀衆已人山人海．幾無餘一座位：於此可見該片之魔力：爰就管見畧贅數語：藉資商榷：并敬云評也：是劇爲上海長城影片公司最近的作品：專聘素負盛名的小明星張哲儂君：飾哪吒活潑可愛：對於物質方面完全之表曲：表演得非常細膩：眞不愧當年哪吒活現於銀幕：自非他小明星所能及：洵可貴也：楊愛立．雷夏電：早已名馳遐邇之藝術：可是此次更不惜精神：在這本(哪吒大鬧水晶宮)劇中飾石磯娘：而女士意能一一傳出：確動觀者的十分佩服：殊不可多得：雷君飾李靖早在吾人意料之藝術：不必我多來讚美：其餘演員多能稱職：恕不一一詳述：長城公司爲祖國影片之先進：人材之衆：設備之周：自昨他公司所函非驢非馬．不古不今的甚麼西片：諸君是不信：可到中華戲院：方之我言不謬也：(摘投)

●樹膠價格

▲紐約　五日紐約電訊云：現貨成交者爲一千二百噸：九月現貨爲三角三占又三〇：十月期貨爲三角三占又三〇：十一月期貨爲三角三占又五〇：十二月期貨爲三角三占又六〇：明年一月貨爲三角三占又八〇：二月期貨爲三角四占又一〇．三月期貨爲三角四占又二〇．四月期貨爲三角四占又之〇：五月期貨爲三角四占又大〇：

▲本坡　今日本坡膠價爲五角六占又四分之三：

▲倫敦　今日倫敦膠價爲一先令三便士又八分之七：

●太古輪船由叻往海口正期廣告

安徽船直往海口夏曆九月二十日開行
安慶船直往海口夏曆九月廿五日開行
安東船入塢行期未定
石叻代理客單　海南街三十九號　電話濶三八九一　太古南發公司啓
民國十六年十月三日　[illegible]

(永)(遠)(賞)(格)

啓者九月十三日午後本郊謙和興記貨倉失竊布疋五箱如有知贓物藏匿之處請到水仙門大馬街大馬路本郊各店報信由被竊之店東告法庭擒人證引監起回者[illegible]有々贓情事贓物價在五十元者作爲有効不及五十元者另行訂賞此帖永遠執行決無爽約特此通佈

水仙門　日本郊　永興隆　同益興　集益號　謙和號　吳漢興　利牛源　裕泰號　吳鏡秋　協昌號　華福號　聯興號　德興號　東發號　仝啓
民國十六年九月廿一日　(本廿)

◉雙十節快要到了

雙十節是產生平民的紀念日本平民廠顧名思義在此節前後一星期(即由十月二日起至十八日止)

九折平沽

以應農工商學各界平民化之需要
民國十六年十月三日　(本卅)　張永福平民廠白

○福昌金舖玉器珠石新張廣告

[福]利無窮[昌]光互耀聚四方之珍異炫三寶之英華[金]則擲地有聲[飾]設經百陶之會[玉]則連城重價肆陳騰六[]之輝色足瑩秋出淵泉之[珠]貝光堪透[石]萃海外之珍瑰有物皆[新]無美不備乃更[張]羅名手鈿琱則門巧爭妍　延聘良工飾御則制奇出異務求競趨時尙適合潮流倘幸見超定歡鵠候[廣]登[告]白伏冀垂青

本號設在新嘉坡大葛街門牌四十九號電話四八九九
定期夏歷八月十五日開張營業
民國十六年九月九日　(本廿)　福昌金店啓

一針之縫若可及時可省卻九針之累

巴南(Palam)不油是保護樹不之王亦爲樹樹最良之醫藥巴南木油可保護爾之私屋宇免白蟻之蛀食及乾腐之廣而省卻無限之修理費用

先事保護之術家具是一應行的要事且可排除白蟻之侵之今日當即行擬明日必能得數倍之報酬

此油有一加侖及在加侖庄兩種及大雜貨店均有出售

七州總代理處全加慶公司

一代理檳城林和鮮公司

馬六甲陳慶公司

製造者英京皮野聖聯發處有限公司

青葉茶粉

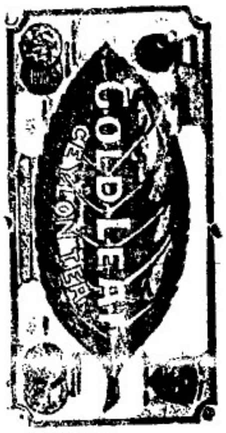
DUST

因包內之茶乃錫蘭最良之出品採自五千尺高之山巔乃成塊之茶葉

春茶末乃一種茶末味極濃厚入口生香凡用之者皆能詳言之

以故

頂上金葉茶



馬來由各雜貨店均有發賣

惟一代多巴理人羅得有限公司

新嘉坡萊佛基三A號門牌

假冒一類乃爲大言不慚者之尤

請毋爲大言不慚者所騙

此乃花沙呢洋行所

花沙呢洋行之汽水優點甚多故令其出品超於別家之上請提防假冒

花沙呢洋行乃爲保衛生之僱

Fraser & Neave Ltd

○緊要預告

▲與主拍賣……

▲爲本坡中之一大業產……

本公司已得有命令將于近日在萊佛坊萊佛大樓本公司拍賣叢柏賓下列之屋地(勿里領)乃本坡最有價值之屋地在新加坡哥里敏賓得力三號門牌面積共有四萬三千九百九十一方尺期限乃九百九十九年其租契爲五〇九：至一〇及二七六二號此佈

地產拍賣經紀公司之鉅費力及業信中謹啓

ESTATE & TRUST AGENCIES LTD

Auctioneers & Estate Agency

民國十六年六月十日

以豐無害物質其滋味淑美子盛易溶消化其甘適口實日用不可少之飲品老少強弱均合飲用經著名醫生介紹爲治大便閉結消炒不調膽汁不勻食物不化頭不暈血輪不清遍身不適夜深寡睡身有水濕風軟等症之唯一乾藥凡住於熱帶地方飲之尤合

Trade ENO'S "FRUIT SALT" Mark

(眞正鹽[illegible])

英文(菓子鹽)及(以廠)等字是英京智西伊羅有限公司之(註册商標)

機器工廠 FOR FACTORIES

汽車上油 LUBRICATING OIL

For cylinders of semi-diesel engines

Steam Cylinder Oil

Bearing Oil

Greases

The best and most Economic Oils on the Market

THE ASIATIC PETROLEUM (S.S.) LTD.

Incorporated in England

汽車油

牛的西油 LMOO

本公司市上是各種油類最可靠之最優等及最省費本亞細亞火油有限公司(在英京註册)

十六年一月二日

華僑銀行有限公司

The Oversea-Chinese Bank Limited

逕啓者本行實繳資本附條以來迄今入蒙備受各界信任近更擴展營業增設分行及代理於國內外各埠以便僑胞匯寄款項以及附設定期活期存款其全年利息五厘仙其餘短期可向本行面議僑衆速服務我款匯並將本行資本事員及分行代理處列左

▲資本

額定 二〇・〇〇〇・〇〇〇元

發出 一〇・五〇〇・〇〇〇元

先收股本 五・二五〇・〇〇〇元

股東認責 五・二五〇・〇〇〇元

公積餘款 八五〇・〇〇〇元

▲總行新嘉坡

董事部

林義順(主席) 殷雪村 黃兆珪 蔡嘉種

黃德成 陳先泰 魯水祥 邱國瓦

經理部

邱國瓦(總理) 陳昌生(副司理)

陳能光(司理) 陳爲儀(副理)

▲分行

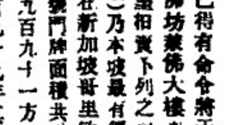
檳城 仰光 占碑 吉隆坡 厦門

▲通匯處

倫敦 紐約 香港 上海 日里 怡保 坤甸 亞比

中華民國十六年四月廿十日

眼科第一



眼科第一

PAKIM GOLAM NABI.

34-1 Hill Street, S'pore

Special Treatment for eyes & niles

[illegible]不計其數凡[illegible]一切花[illegible]亦等症能醫治余在南洋廿五年久蒙各國人士稱爲妙手俱用印度最良醫法與[illegible]不同[illegible]用小[illegible]收症[illegible]有保[illegible]之[illegible]本[illegible]間[illegible]者俱有經[illegible]上[illegible]症[illegible]者[illegible]以[illegible]者取同[illegible]以[illegible]時爲目的諸君如戚友有[illegible]來[illegible]可見吾言之不先[illegible]也

本局設在水仙門二[illegible]十四號一[illegible]火館[illegible]